

amigoe

97STE JAARGANG — No.: 70

MAANDAG 24 MAART 1980

Vandaag

MAX PANDT ...tekent...

SADAT DOET ASIELAANBOD GESTAND

Israel biedt medische behandeling aan

Ex-sjah verhuist naar Cairo

CAIRO — De ex-sjah van Iran is vanmorgen aangekomen in Cairo. De Egyptische president Anwar Sadat heeft hem van het vliegveld afgehaald. Na aankomst vertrok de sjah per helikopter naar het belangrijkste militaire hospitaal in Maadi, een voorstad in het zuiden van Cairo. Verslaggevers werd niet toegestaan in de buurt van de luchthaven van Cairo te komen. De ex-sjah heeft zijn ballingsoord in Panama gisteren verlaten met een gecharterde Amerikaanse DC-8. Het vliegtuig maakte een tussenlanding op de Portugese eilandengroep de Azoren om bij te tanken. Israel heeft aangeboden de Sjah medisch te behandelen indien hij daarom verzoekt. Dit heeft de Israelische minister van Volksgezondheid Eliezer Sjostak zondaag gezegd. Hij zei dat het verzoek of door de familie van de Sjah of door de Egyptische regering gedaan moet worden. Radio-Theran heeft zich in felle bewoordingen uitgelaten over de verhuizing van de Sjah. In een uitzending die in Londen werd opgevangen zei de radio dat "het juk van de Sjah de explosie kan versnellen die Sadat en de Sjah in de prullebak van de geschiedenis zal doen belanden".

Panama zowel als Washington verklaarden met nadruk, dat de ex-Sjah geheel zelf had besloten naar Egypte te vliegen. Na zijn vertrek publiceerde het Panamese ministerie van Buitenlandse Zaken een verklaring, dat de monarch verzekeringen van afgezanten van het Witte Huis, onder wie Hamilton Jones, in de wind had geslagen, dat de operatie om zijn milt weg te nemen gewoon in Panama zou kunnen wòrden uitgevoerd. „Ondanks waarschuwingen vanwege de medische risico's verbonden aan de lange reis, de gevolgen die deze zou kunnen hebben voor de veiligheid van de Amerikaanse gijzelaars in Teheran, de binnenlandse situatie in Egypte en de fragiele situatie in het Midden-Oosten bleef Reza Pahlevi bij zijn besluit de reis te maken", aldus de verklaring.

In Washington stelden regeringsfunctionarissen met klem dat er geen verband bestaat tussen het vertrek van de Sjah uit Panama en het lot van de gijzelaars, die in Teheran vanaf 4 november worden vastgehouden. Een woordvoerder van de gijzelende studenten liet weten dat het vertrek veranderde aan hun eis dat de **ex-Sjah naar Iran moet** terugkeren om berecht te worden.

Door weer naar Egypte te gaan maakt de ex-Sjah gebruik van een asielaanbod, dat president Sadat van Egypte deed op 9 november, kort na de bezetting van de Amerikaanse ambassade in Teheran, en dat hij herhaalde op 30 november, toen Mexico de verdreven monarch niet weer wilde toelaten nadat hij in New York een operatie wegens kanker had ondergaan.

Na Teheran begin vorig jaar te hebben verlaten voor een „vakantie voor onbepaalde tijd" keert de ex-Sjah na een omzwerving in ballingscap van Egypte, Marokko, de Bahama-eilanden, Mexico, de VS en laatstelijk Panama weer naar Egypte terug waar hij zijn omzwervingen begon.

In Panama was de ex-Sjah vorig weekeinde in het ziekenhuis opgenomen om dit weer te verlaten zonder dat zijn milt was weggenomen. Dit kwam doordat men het er niet over eens kon worden wie de operatie moest uitvoeren.

De ex-Sjah, die na een verblijf van honderd dagen op een droomeiland in de Stille Oceaan Panama verliet, 22 uur voordat Iran daar officieel diens uitwijzing zou eisen wegens „talrijke misdaden" onder zijn bewind, was vijftien maanden eerder direct naar Assoean in het zuiden van Egypte uitgeweken, toen hij in januari 1979 de Pauwentroon verliet. Sadat bood hem toen een onderkomen als blijk van zijn dankbaarheid voor de economische en oliehulp die hij in de Oktoberoorlog van 1973 van de Sjah had gekregen. Sadat voelt zich kennelijk als gelovige Moslim ook moreel verplicht de familie Pahlevi in moeilijke tijden te helpen, maar trotseert daarmee wel mogelijke vijandige reacties van de kant van het Islamitische revolutionaire bewind in Iran. Toen de Iraanse geestelijke leider Chomeini een maand na het vertrek van de Sjah terugkeerde in Teheran veroordeelde Sadat heftig het religieuze fanatisme en trok hij een vergelijking met kanker. Hij riep zijn diplomaten terug uit Teheran voordat de ayatollah kon reageren. Iran verbrak de diplomatieke betrekkingen met Cairo op 30 april vorig jaar uit protest tegen het Egyptisch-Israelisch vredesakkoord.



WILLEMSTAD — Omstreeks tien uur vanmorgen begaf het bestuur van de ambtenarenbond Abvo zich naar het Fort Amsterdam waar in de vergaderzaal van de ministerraad de lang verwachte bespreking zou plaatsvinden met premier Martina. Het betreft het gesprek over de vastgelopen onderhandelingen met de Personeelsraad inzake de gevarenpremie. Zoals bekend liet de Abvo weten slechts te praten over rechttrekking van de scheve verhoudingen binnen het ambtenarenkorps, terwijl premier Martina enige tijd terug bekend maakte niet met de bonden te zullen onderhandelen over de gevarenpremie. Op de foto het Abvo-bestuur voor het gebouw van de ministerraad waar nog de laatste vergadertaktieken werden besproken.

Razzia in Z-Afrika:

Duizend arrestaties

JOHANNESBURG — Bij een grootscheepse razzia in Johannesburg zijn zaterdag en zondag meer dan 1400 personen gearresteerd. Tijdens de operatie, die werd uitgevoerd door 2300 politieagenten en van officiele zijde werd beschreven als de belangrijkste in Zuid-Afrika sedert een jaar, zijn enkele duizenden „verdachte" personen ondervraagd.

Ongeveer duizend van de gearresteerden waren zwarten die illegaal in de stad verbleven of regels hadden overtreden die de toevloed van zwarten naar de steden moeten beperken, zo heeft een woordvoerder van de politie verklaard. Volgens een hoge politiefunctionaris is de razzia niet gehouden omdat de misdadigheid in Johannesburg zou zijn toegenomen. Zij is in 1979 zelfs afgenomen, aldus de politiefunctionaris.

Aardbeving in Colombia

BOGOTA — Aan de noordkust van Colombia aan de Caribische Zee is gisteren een aardschok gevoeld met een kracht van vier graden op de schaal van Richter. De beving veroorzaakte paniek onder de bewoners van het gebied en vijf personen werden licht gewond toen zij uit het voetbalstadion Eduardo Santos in de stad Santa Marta wilden komen.

Het geofysisch instituut van de Andes noemde de zone niet, waar het epicentrum zou moeten liggen.

Israel verwijt Egypte scheppen crisissfeer

Cairo dringt aan op "redelijke oplossing"

JERUZALEM — Egypte probeert een crisis-sfeer te creeren vóór de komst van president Sadat op 8 april naar Washington, zo hebben Israelische functionarissen meegedeeld.

Het Israelische kabinet besprak gisteren de brief die president Sadat enkele dagen geleden aan premier Menachem Begin had gestuurd over het vastgelopen autonomie-overleg. De Israelische functionarissen noemden de toon van de brief onvriendelijk en scherp. In de brief werd Israel ervoor verantwoordelijk gesteld als het overleg over Palestijnse autonomie in de bezette gebieden niet op de afgesproken datum van 26 mei is afgerond. Volgens Israelische functionarissen maakte de brief deel uit van een zenuwoorlog, die gedoeld was om een crisissfeer te scheppen en concessies van Israel los te krijgen vóór de ontmoetingen van president Carter met president Sadat en premier Begin. Israels voornaamste onderhandelaar inzake autonomie, minister van Binnenlandse Zaken Yosef Burg, veroordeelde gisteren "Egyptische pogingen om een ultimatum-sfeer te scheppen".

De Egyptische premier, Moestafa Chalil, heeft gezegd dat een redelijke oplossing van het Palestijnse vraagstuk een groot terrein van Egyptisch-Israelische samenwerking op economisch, cultureel en strategisch gebied zou openen. In een vraaggesprek met het Israelische blad Haaretz zei hij dat de Palestijnen moeten beschikken over hun eigen toekomst. "Maar een oplossing moet vallen binnen het raam van een federatie of confederatie tussen de Palestijnen en het koninkrijk Jordanie en een voortdurende band tussen de economie van Israel en die van de (bezette) gebieden".

De eerste-minister wilde volledige de-militarisering van de westelijke Jordaanoever en de strook van Gaza, ook na de voorgenomen overgangsperiode van vijf jaar van Palestijnse autonomie. "De Palestijnen moet verboden worden een leger te vormen of militaire verdragen aan te gaan en dat verbod moet worden opgenomen in de wetgeving van de Palestijnse entiteit die na de overgangsperiode gevestigd zal worden". Chalil leverde kritiek op de Israelische leiders die naar hij zei niet bereid zijn hun veiligheidsbehoeften te bespreken in een speciale subcommissie van het autonomie-overleg.

Franse busramp: zeventien doden

BARCELONNETTE — Bij Barcelonnette, in het zuidoosten van Frankrijk, is gisterochtend een militaire autobus met jongelui in een ravijn gereden. De bus maakte een val van 60 meter. Zeventien inzittenden verloren het leven. Er zijn vier zwaargewonden. De jongelui behoorden bijna allen tot gezinnen van militairen. De bus was op weg naar een wintersportcentrum en is vermoedelijk door ijzel van de weg geraakt. Het ongeluk gebeurde op een smalle bergweg, in een scherpe bocht. Het heeft twee uur geduurd voordat een reddingsploeg het wrak kon bereiken.

Griek eist been van zijn vrouw

SYDNEY — De politie in Sydney heeft kans gezien een kidnapper te overmeesteren, die zijn slachtoffer met benzine overgoten had. De kidnapper, een 38-jarige Griek, had een voorbijganger met een pistool van de straat gelicht en een huis in geduwd. Hij eiste, dat een chirurg voor het huis het rechterbeen van zijn van hem vervreemde vrouw zou deponeren.

De Griek schonk benzine over de 23-jarige verpleger en zei dat hij booby-traps in het huis had gelegd. Na 14 uur zag de 23-jarige David Troughton kans om door een raam te ontsnappen en op dat moment zag de politie de kans om in kogelvrije vesten het huis te bezetten.

Pinochet onwelkom op Filippijnen

MANILA — Het bezoek van generaal Pinochet van Chili aan de Filippijnen is afgelast omdat de autoriteiten bang waren dat ze onvoldoende zijn veiligheid konden waarborgen. Dit heeft een hoge functionaris van de Filippijnse regering zondag verklaard.

Aanvankelijk was gemeld dat president Marcos vandaag plotseling werkzaamheden buiten Manilla had en daarom de Chileense president niet kon ontvangen, maar inmiddels is gebleken dat er de laatste weken onder het Filippijnse volk verontwaardiging is gegroeid over het bezoek van de Chileense generaal, die vakbonden en studenten gekwalificeerd hebben als „bloeddorstig dictator" en „de slager van Chili".

Nieuwe gespreksronde met M-19 in Bogotá

Paraatheidsoefening in omgeving ambassade

BOGOTA — Militairen en politie-eenheden, die de omgeving van de bezette Dominikaanse ambassade in Bogotá bewaken, waar de M-19 elf ambassadeurs in gijzeling houden, hebben gisteren paraatheidsoefeningen gehouden, die door officiele kringen als routine-werk worden beschouwd. Met een bestorming van de ambassade hebben zij niet te maken, zei men.

Afgezien van deze oefeningen, die de laatste dagen voortdurend zijn gehouden, heeft zich in de gijzelingsaffaire nietsbijzondersvoorgedaan en is alles volkomen rustig. Men heeft zijn hoop gevestigd op de nieuwe gespreksronde tussen de regering en de bezetters, welke vanmiddag moet worden gehouden. Hoewel men alleen weet, dat de vorige dialogen, die vrijdag werden onderbroken, niet tot overeenstemming hebben geleid, vermoedt men dat men vanmiddag zal trachten van de bezetters de verzekering te krijgen, dat over de gezondheidstoestand van de gegijzelden zal worden gewaakt, totdat een formule voor een oplossing van de gijzelingsaffaire zal zijn bereikt.

De bezetters zijn er niet gelukkig mee, dat bijna dagelijks artsen in het gebouw moeten worden toegelaten, hetgeen een probleem zou kunnen gaan vormen. In de ambasade bevinden zich in totaal 33 mensen in gijzeling. Er wordt op gezinspeeld, dat de bezetters de vrijheid kunnen geven aan de ambassadeurs van de VS, Diego Asencio, van Venezuela, Virgilio Lovera, en van Brazilie, Geraldo do Nascimiento e Silva, die de afgelopen weken medische behandeling behoefden. Ook wordt gehoopt op de vrijlating van de consul-generaal van Peru, Alfredo Tejada, en de zaakgelastigde van Paraguay, Oscar Garostiaga; eerstgenoemde heeft voortdurend last met een been en de andere lijdt aan een zenuwinzinking.

Geschil tussen regeringspartners in Nicaragua

MANAGUA — De „democratische beweging van Nicaragua" (MDN) heeft de beschuldigingen van de Sandinisten tegengesproken als zouden zij proberen „de revolutie te splijten".

Verscheidene kranten van de Sandinisten hadden onlangs Alfonso Robelo, de oprichter van de MDN die lid is van de heersende junta, verweten „een rat te zijn, die zich tot het Sandinisme gekeerd had toen het schip van de oligarchie slagzij begon te maken".

Robelo had vorige week het idee geopperd algemene verkiezingen te houden. Daarmee zijn de Sandinisten het niet eens.

Zelf beschouwt de MDN zich als „een revolutionaire partij die binnen de revolutie opereert en die vindt dat de eenheid van het grootste belang is tussen de verschillende revolutionaire organisaties". Aan die eenheid gekoppeld dient er echter, aldus de partij van Robelo, een effectief pluralisme te zijn dat gelijkheid en wederzijds respect waarborgt tussen de verschillende politieke krachten die aan het revolutionaire proces meewerken.

Politiek-actieve Jezuiet vermoord

LA PAZ — De Boliviaanse pater-jezuiet Luis Espenal is dood aangetroffen in het centrum van de hoofdstad La Paz. Enkele uren tevoren was hij, zo meldden ooggetuigen, midden in de stad zo maar verdwenen. De 46-jarige Espinal, die in Spanje geboren is maar enkele jaren geleden de Boliviaanse nationaliteit verkreeg, stichtte in 1979 het gematigd-linkse weekblad Aqui, waarin hij bij herhaling flink uithaalde naar de rechtervleugel in de Boliviaanse politiek en het leger van de Zuidamerikaanse Republiek.

Weer strijd in zuid-Libanon

BEIROET — Ondanks het bestand, dat zaterdag door bemiddeling van de Verenigde Naties tot stand kwam, is vandaag de strijd in zuid-Libanon opnieuw opgelaaid. Volgens linkse kringen in Beiroet hebben Israelische militairen en de christelijke militia van Haddad vanochtend Palestijnse stellingen in Nabatiyeh, Rihan en Ayshiye onder vuur genoemn. Palestijnse guerrillastrijders zouden vervolgens gebieden in noord-Israel met artillerie en raketten hebben bestookt. Over slachtoffers is nog niets gemeld. Israel heeft ontkend dat Israelische artillerie heeft deelgenomen aan beschietingen. Volgens de Libanese pers heeft majoor Haddad, leider van de christelijke militia van zuid-Libanon, de burgemeesters van een aantal dorpen in dat gebied gesommeerd hem morgen te ontmoeten op het hoofdkwartier van de Noorse VN-troepen. De dorpen, waarvan de burgemeesters niet verschijnen, zullen worden beschoten, zo waarschuwt Haddad.

Cossiga in Italie opnieuw formateur

ROME — President Pertini van Italie heeft de christendemocratische demissionaire premier, Francisco Cossiga, gevraagd een nieuwe regering te vormen. Cossiga heeft het verzoek in beraad.

Het kabinet was woensdag afgetreden nadat duidelijk was geworden dat de regering niet meer op een parlementaire meerderheid behoeft te rekenen.

Cossiga deelde later mee dat hij zou proberen een nieuwe regering te vormen die kan steunen op een "grote nationale solidariteit binnen de republikeinse instituties". Hij zei dat de nieuwe ministersploeg een program zou moeten uitvoeren dat politiek haalbaar was. Dat program zou vooral betreffen het functioneren van de instituties, de krachtige verdediging van de democratische orde en de openbare veiligheid, de economische stabiliteit en een Italiaanse en Europese inspanning voor de detente.

De kansen om te slagen zouden afhangen van de socialisten (met 9,8 procent van de stemmen in het parlement) die de val van het vorige kabinet veroorzaakten toen zij hun beleid van gedogen opgaven.

Stille omgang in Amsterdam

AMSTERDAM — Circa 10.000 mensen hebben in de eerste uren van zondag deelgenomen aan de stille omgang door de Amsterdamse binnenstad. Deze voettocht wordt elk jaar gehouden ter herdenking van het wonder van Amsterdam.

De deelnemers werden met enkele honderden bussen aangevoerd uit alle delen van het land. Volgens de roomskatholieke overlevering gebeurde het mirakel in 1345 bij de Kalverstraat. Toen zou een hostie (stukje brood) in strijd met de regels niet zijn verbrand in een vuur, waarin ze was gegooid. Reden waarom Amsterdam dit jaar voor de 99e keer het toneel was van de stille wandeling.

RIO DE JANEIRO — In een buitenwijk van Rio de Janeiro zijn de lichamen gevonden van zeven mensen die door het „eskader des doods" vermoord waren, zo is in de hoofdstad van Brazilie vernomen. Aanwijzing voor betrokkenheid van het „eskader des doods" bij de aanslagen vormt het gegeven dat de lichamen sporen van martelingen vertoonden.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur **worden opgegeven, behalve op zaterdag.**
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12 uur** binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789. Aruba, Nassaustraat 110, tel.:24333 Bonaire, Entrejol 153A St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cont.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernements patienten van Bandabao).

★ ★ ★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging) kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Bernabela, tel.: 79977; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst) Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Juliana, tel.: 54540.

★ ★ ★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★ ★ ★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Stanislausschool.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

Bioscopen

WEST-END: 19.00-21.00 uur **The hitter** (een sensationele film vol vaart; met Ron O'Neal, Sheila Frazier en Bill Cobbs; in het engels; boven 18jr; entree fl.3.50 en fl.2.50).

CINELANDIA: 19.15-21.15 uur **El Franco traidor**, (Robert de Niro; in het engels; aktiefilm; boven 18jr; entree fl.3.50 en fl.2.50).

DRIVE-IN: 19.00-21.00 **The Warriors** (in het engels; gang drama; boven 18jr; entree fl.3.50).

THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur **Blood brothers** (drama: boven 18jr; met Steven Friedman, Robert Milligan; entree fl.5,—).

★ ★ ★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Buena Vista en morgenavond te Fleur de Marie.

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.30 New Shmoo; 17.00 Patridge Family; 17.30 Casper & Angels; 18.00 Living Tomorrow; 18.15 N.O.S. Weekjournaal; 18.30 Telenovela: Triangulo; 19.30 Fred & Barney show; 20.00 Notisiero tele-8; 20.15 Deporte tele-8; 20.30 Good Times; 21.00 Pearl (Pt. 1.); 22.00 Lifeline (Theodore Kurze, M.D.); 23.00 Sluiting.

Zakenvaria

EEN ANALYSE van het passagiersverkeer vanuit de VS naar de CA-RIBEN wordt sinds kort verzorgd om de drie maanden door de Internationale luchtvaartorganisatie IATA.

Aan de orde komen zaken als het geregelde luchtverkeer en de charter, de ontwikkelingen van het passagiersverkeer naar de verschillende Caribische bestemmingen. De bij de IATA aangesloten organisaties krijgen een reductie. Het gaat hierom een project dat niet op winst is gericht; blijft er geld over dan wordt dit aangewend voor uitbreiding van het onderzoek werk. Zo meldt het blad CTRC Newsletter van het Caribbean tourisme research centre (CRTC).

Grammy awards op de tv

WILLEMSTAD — TeleCuracao biedt morgen (dinsdag) met als sponsor Curaçao Oil Terminal (COT) als SuperSine aan de prijsuitreiking van de Grammy awards. De uitzending begint om negen uur. In dit show-programma treden op grammofoonplaten sterren als George Benson, Debbie Boone, Johnny Cash, Natalie, Cole, Charlie Daniels enz. Het is voor de 22e keer dat de Grammy awards worden uitgereikt; dit is, aldus het communique van TeleCuracao de hoogste onderscheiding voor zangers, tekstschrijvers, arrangeurs enz. wier muziek goed verkocht wordt (hetgeen wil zeggen, dat het kennelijk vooral om producten van de hit parades gaat) Het programma omvat een optreden van Bob Dylan met Gotta serve somebody, Doobie Brothers met What a fool believes, Mighty Clouds of Joy met What about the Price, Sister Sleegde met We are family, James) alway met Annie's song en Sarah Vaughan - Joe Williams met Jazz pieces. Kandidaten voor de plaat van het jaar zijn After the love has gone van Earth, Wind and Fire, The gambler van Kenny Rogers I will survive van Gloria Gaynor, What a fool believes van Doobie Brothers en You don't bring me flowers van Neil Diamond en Barbra Streisand; kandidaten van het Album van dit jaar zijn Donna Summer met Bad Girls, Breakfast in America van Supertramp, 52nd Street van Bill Joe, The gambler van Kenny Rogers en Minute by minute van Doobie Brothers. De kandidaten voor het Lied van het jaar zijn Afther the love has gone, Chuck E's in love Honesty, I will survive, Minute by minute, Reunited, She believes in me, What a foll believes.

Mevr L. Vianello Panamees viceconsul

WILLEMSTAD — Bij Koninklijk Besluit van 25 januari 1980, is mevr. Lyda Jiron de Vianello erkend en toegelaten, op de voet van vreemdeling, als honorair vice-consul van Panama op Aruba.

Heer Bommel en de Wadem

0588 — In de spelonk werden kiezels tegen elkaar geslagen zodat de vonken er af sprongen, en ook werd het gemompel van stemmen hoorbaar. De schrik sloeg de verregende heer om het hart, maar voordat hij zich uit de voeten had kunnen maken, gloeide er een lantarentje aan, en nu werden er enige gedrongen figuurtjes zichtbaar, die hem glimlachend naderden.

„O eh...." stamelde heer Bommel. „Gelukkig! Een m-monster, dacht ik, als u begrijpt wat ik bedoel."

„Wa?" vroeg het ventje, dat het licht droeg.

„Het spijt me dat ik stoor", hernam heer Ollie, zich herstellend. „Ik eh.... ik wilde alleen maar even schuilen voor de regen, zodat ik niet lang van uw gastvrijheid gebruik zal maken. Het ruikt hier trouwens een beetje bedompt."

„Wadem!" riep het mannetje uit, en het vrouwtje achter hem vulde aan: „Wadem!" Niet domp."

„O juist", gaf heer Bommel toe. „Ik bedoel wadem. Maar omdat ik aan senilia lijd, kan ik daar slecht tegen. Frisse lucht, zei de dokter, terwijl ik Tom Poes vergeten heb."

De grotbewoners schenen dat grappig te vinden, want ze barstten in een hartelijk gelach uit, en de eerste riep: „Nilia? Geten? Trane!"

„Montane!" verduidelijkte het wijfje. „Mee naar vuur. Lekker warm. Eten."

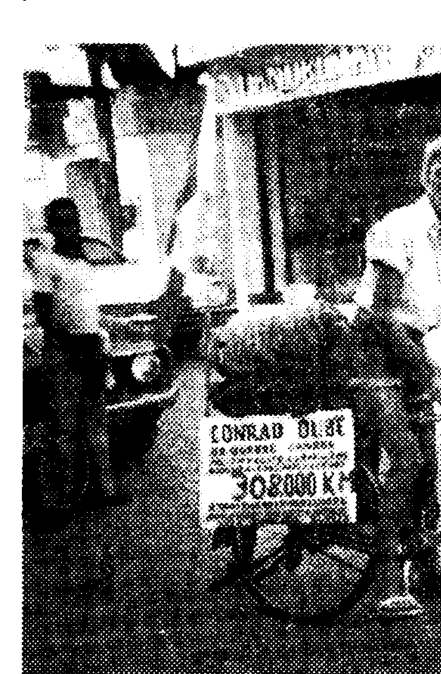
Het denkbeeld van vuur en eten trok heer Ollie wel aan en daarom volgde hij het tweetal de grot in, die aan het einde lichter begon te worden. Maar de vreemde geur werd sterker en daarom hield hij ongerust de pas in en keek zoekend rond.

Polio-slachtoffer op fiets de wereld rond

Groot geloof in goedheid mensen

PHILIPSBURG — Conrad Dubé (51) uit Quebec, Canada, reist nu voor de achste keer de wereld rond op zijn fiets. Een zeer bijzondere prestatie als men weet, dat deze Frans Canadees een polioslachtoffer is sinds zijn tweede jaar. Op twaalf-jarige leeftijd heeft Dubé pas leren praten en kon op zijn zestiende eindelijk lopen. Op aanraden van zijn dokter is hij op 23-jarige leeftijd begonnen met fietsen en nu - tien fietsen en 310.000 km later - is hij bezig aan zijn achtste ronde om de wereld.

Conrad Dubé op zijn beroemde fiets.



Dubé wordt beschouwd als een toonbeeld van moed en doorzettingsvermogen. Overal op de wereld geweest en overal waar hij komt, wordt hij als een held ontvangen. In enkele albums houdt hij de honderden krantenknipsels van zichzelf bij. In de 28 jaren dat Dubé op zijn fiets de wereld doorkruist, heeft hij verschillende beroemdheden ontmoet zoals Bob Hope en Bing Crosby met wie hij op de televisie is geweest. Hij heeft handen geschud met koningin Juliana en ook bij koningin Elisabeth van Engeland en prinses Grace en prins Rainier van Monaco was hij te gast geweest. Van paus Pius XII heeft hij de pauselijke zegen ontvangen en John Kennedy stopte hem een 100 dollar biljet toe. Hij heeft in Vietnam de oorlog meegemaakt en is in Angola aangevallen door een leeuw. Dubé is grotendeels afhankelijk van donaties en heeft op zijn fiets een rode bus hangen waar men iets in kan stoppen. Hij heeft weinig behoefte aan luxe en comfort en heeft groot geloof in de goedheid van de mensen. In Zuid-Afrika heeft hij de rassenstrijd meegemaakt en hij vindt het afschuwelijk.

Dubé wil door zijn prestaties aantonen dat ook polioslachtoffers gelijk kunnen zijn aan de gezonde mens. Nog steeds praat en loopt Dubé zeer moeilijk. Hij kan zich echter verstaanbaar maken in het Engels, Frans, Spaans en Japans.

Zijn eerste vrouw was een Japanse en uit dit huwelijk zijn twee dochters geboren die momenteel in Tokio studeren. Na de dood van zijn eerste vrouw is hij met een Philippijnse getrouwd. Dit huwelijk was van zeer korte duur. Zij stierf aan een hartaanval tijdens een vliegreis. Dubé is enkele dagen op St Maarten en reist daarna door naar Puerto Rico, Miami en terug naar Canada waar hij na een maand bij zijn broer uitgerust te hebben, weer zijn tocht doorzet naar Mexico.

Op onze vraag hoe lang hij nog denkt door te blijven fietsen, zegt Dubé nog vijf jaar. Even later voegt hij er grinnekend aan toe "Misschien wel zeven jaar".



Cu honda pena a fallece:

Sra. Mercelita Avelina Meulens

mihor conocí como

Chèllie

na edad di 90 aña.

Na nomber di su joenan:
Pablo y Leonilia Meulens-Sambo
Su rumanan:
Alfonso Meulens (na Merca)
Agustin y Maria Meulens y joenan
Charles Meulens y joenan
Luisita Meulens
Su nietonan y joenan:
Sonia Darcheville-Meulens (na Merca)
Efigenia (Ifi) Meulens-Tromp
Richard y Ivonne Meulens-Barnier
Vivian Meulens y fam.
Ivan y Filomena Meulens-Clement
Hubert y Gloria Meulens-Edwards (na Merca)
Harold y Mariëtje Meulens-Langeveld (na Hulanda)
Malva y Robert Nepomuceno-Meulens
Amaryllis y Johan Mambre-Meulens (na Merca)
Rigoberto, Morris, Cesar y
Edward Meulens
Merlin y Carlos Cabrera y famia
Sophia Meulens y fam.
Familia Sambo, Mambre, Cabrera y demas familianan

Nos ta combida, amigo y conocirnan na akto di entierro di Sra. Mercelita Avelina Meulens, cual lo tuma lugar diamars 25 Maart pa 4.00'or di atardi saliendo for di El Tributo Otrabanda pa Santana Katholica na Roodeweg.

Ta ricibi bishita di condolencia for di 11.00'or di mainta.
Despues di entierro lo no ricibi condolencia na cas.

KRALENDIJK — Boekhandel Sint Augustinus heeft op zondag 23 maart een succesvolle vliegerwedstrijd georganiseerd op het veld te Antriol. Een grote groep kinderen en volwassenen heeft deelgenomen aan deze wedstrijd. Allerlei soorten vliegers werden aan het publiek voorgesteld. Zo zag men een vlieger in de vorm van een aardappelkist, raketvlieger en verscheidene andere soorten. Opvallend was een vlieger, die gemaakt was van lucifershoutjes; deze ging hoog de lucht in ook. Het publiek dat in grote getalle was komen kijken, heeft zich bijzonder kunnen vermaken met deze wedstrijd. (zie foto).

WISCU informeert over LRD als nv

PHILIPSBURG — De Landsradiodienst zal over enige tijd overgaan in een naamloze vennootschap. Bij de werknemers bestaat grote onzekerheid over hun baan en vrezen dat ze deze kwijt raken indien de LRD een nv wordt. Deze foutieve gedachte is een gebrek aan informatie die er bestaat bij de werknemers van LRD. De WICSU zal binnenkort met de nodige informatie hierover komen. De vakbond is namelijk van mening dat het hun taak is de mensen te informeren. Het is zo dat de werknemer dezelfde rechten blijven behouden indien LRD zou overgaan in een nv. Ze zullen niets verliezen, aldus de voorzitter Alphonso Cooper. Binnenkort zal de WICSU geregeld met een informatief programma komen die via de radio uitgezonden wordt. Het is nog niet bekend wanneer precies hiermee een aanvang zal worden gemaakt.

Commentaar

Water

NADAT VORIGE we maandag tijdens de eiland raadsvergadering het bestuur college de hele oppositie en h volk overtuigd had dat er nie aan de hand was met het wa in verband met de gezondhe van de gemeenschap, bleek een laboratorisch onderzo dat het water wel besmet w met bacterien. Uit goede br nen weten wij dat woensda middag het hoofd van de G zondheidsdienst op de hoog werd gebracht van het besme water. Onmiddellijk werd to een actie ondernomen om h water te ontsmetten. H schijnt ons toe dat de overhe nu dit probleem serieus mo gaan aanpakken en niet meer een zeer amateuristische wij mag bijven spelen met de g zondheid van een volk. Dit mo toch al duur betalen voor h water en heeft er recht op dat betrokken instanties er zo voor dragen dat het ook go water kan drinken. Men mo uitzoeken waar de fout nu p cies ligt. En als men op Bona er alleen niet uitkomt dan men verplicht om de hulp in schakelen van experts van zustereilanden en mag men n door blijven sukkelen. H wordt tijd dat men spijkers m koppen slaat en de koppen elkaar steekt om geen hal maatregelen te nemen.

DOORSNEE GEZIN HEEFT 16.200 GULDEN NODIG

Arbeidsmarkt blijft groeien

Programma van AVVC voor werkgelegenheid

WILLEMSTAD — Met gecombineerde inspanning van werkgevers, overheid en vakbonden kan de gewenste verlichting worden bereikt van het werkloosheidsprobleem op het eiland. Aldus concludeerde de vakbondsleiders van de centrale AVVC tijdens een seminar de vorige maand over het werkloosheidsprobleem. De conclusies zijn vastgelegd in een werkgelegenheidsprogramma van AVVC dat melding maakt van een stijging van het aantal werklozen in de 70-er jaren met 65 procent terwijl de arbeidsmarkt werd vermeerderd met 1600 krachten per jaar. Daartegenover werden in dezelfde periode minder dan 900 arbeidersplaatsen gecreeerd

Voorgesteld wordt dat de vakbonden een studie maken van de koopkracht van de bevolking. De loonaanpassingen moeten de gestegen kosten volledig kunnen dekken, vinden de AVVC-bonden. In het kader daarvan wordt voor een gezin met drie kinderen een jaarinkomen van 16.200 gulden minimaal bevonden, op grond van onderzoekingen op dit gebied.

PRIJSCONTROLE

Behalve een loonaanpassing vooral voor geschoolde krachten, breekt de centrale ook een lans voor een eensluidende loonpolitiek van de vakbonden.

Wederom wordt melding gemaakt van de noodzaak van een inkoopcentrale door de overheid opgezet voor een gedegen prijs controle. Een ontwikkelingsplan moet volgens de vakbonden gebaseerd zijn op het principe dat alles wat lokaal geproduceerd kan worden, ook hier te lande moet worden geproduceerd. Zo moeten irrigatieprojekten worden opgezet ter stimulering van de landbouw. Omdat de daling van het grondwaterpeil wordt toegeschreven aan Shell-aktiviteiten moeten de hidige inspanningen op landbouwgebied voortgezet worden. Wel moet rekening worden gehouden met de infrastructuur zoals medische voorzieningen, dienstverlening en transport, vinden de bonden, die modernisatie voorstaan ten behoeve van de visserij.

De woningbouwprogrammas kunnen niet geheel worden uitgevoerd door de lokale aannemers bij gebrek aan geschoolde krachten. Om-her- en bijscholing is geboden. Een cementfabriek zou deze sektor ten goede komen.

Projekten als het schrootbedrijf, een scheepsreparatiebedrijf kunnen ook werkgelegenheid scheppen terwijl volgens de bonden de winsten van de raffinaderij moeten worden aangewend voor lokale investeringen.

Meer aandacht dient besteed te worden aan educatieve dienstverlening en vliegtuigonderhoud terwijl het projekt International Trade Center moet worden voortgezet. Bovendien moet het vrije zonnegebied worden uitgebreid nabij de luchthaven.

Verhoging van de lokale produktie kan volgens de bonden bereikt worden via een een algehele pensioensregeling. De vakbonden zouden een dergelijk beleid moeten stimuleren.

AANNAME PERSONEEL

Ter verlichting van het werkloosheidsprobleem moeten niet alleen nieuwe investeerders worden aangetrokken, maar ook de lokale bedrijven moeten een meer planmatige aanpak hebben van het personeelsbestand. Te weinig bedrijven hebben tot nu toe meegewerkt aan de opbouw van Antilliaans kader menen de bonden. Hoewel de regering haar opleidingen zou moeten uitbreiden, is het aannamebeleid doorslaggevend ook in verband met aanname van buitenlands personeel.

De dienst Arbeidszorg zou dusdanig moeten worden opgezet dat met de vakbonden en met de werkgevers vacatures meteen besproken kunnen worden. De werkgevers moeten op de hoogte worden gesteld van het fuctioneren van de ontslagwet.

Training van werknemers, bijvoorbeeld in de metaalsektor en in auto- en airco-reparatie, moet ook worden uitgebreid tot het stafpersoneel van ondernemingen.

Bovendien moet het gehele onderwijssysteem wel worden aangepast aan de behoeften van de Antilliaanse gemeenschap terwijl Papiamentu als voertaal moet worden ingevoerd. De bedrijven zullen zelf ook moeten meewerken aan het opschroeven van het ontwikkelingspeil van de werknemers, door bijvoorbeeld vrijaf te geven om bepaalde opleidingen te volgen.

AFVLOEIING

Afvloeiing van personeel vanwege overtolligheid zal niet worden geaccepteerd door de bonden zolang er geen andere werkgelegenheid is gecreeerd. Herplaatsing moet minstens een jaar worden gegarandeerd na ontslag, vinden de bonden.

Tenslotte vinden de bonden dat de arbeidstijden gereduceerd moeten worden. Een wet moet overwerk zwaar beperken tot slechts noodgevallen, zodat de werknemer beschermd wordt en de werkgelegenheid wordt vergroot. Het minimumloon moet verhoogd worden zodat overwerk geen financiele noodzakelijkheid wordt. De vakantiedagen zouden ook uitgebreid kunnen worden hiertoe.

SCHOOLVERLATERS

Volgens het AVVC-rapport zou de leeftijd bij het verlaten van de school moeten worden opgetrokken tot 16 jaar. Hierdoor zullen meer leerkrachten nodig zijn terwijl het aantal nieuwe arbeidskrachten die de lokale markt vergroten, zij het tijdelijk, wordt gereduceerd.

De pensioenrechten van de werknemers moeten verzekerd zijn zodat een werknemer in principe in leeftijd tussen 57 en 62 jaar met pensioen kan gaan, waarbij wel een zekere flexibiliteit in acht moet worden genomen, vinden de AVVC-bonden.



WILLEMSTAD — Niet zo lang geleden werd er van diverse zijden bij de bevolking op aangedrongen om oude bomen niet zomaar om te hakken maar er zelfs nieuwe bij te planten. Helaas drong de boodschap niet door tot alle gelederen van de bevolking. Zo werd onlangs een statige Palu di Indju in de omgeving van Berg Altena zonder meer omgehakt door eilandelijke instanties, die echter nalieten de uitgedroogde takken die enkele meters verder gevaarlijk over de weg hangen, weg te zagen. (zie foto's).

VLC: Betico Big Boss

Geen wederzijds respect tussen coalitiegenoten

WILLEMSTAD — "Decentralisatie zonder koordinatie vervalt in desintegratie". Aldus stelde gisteren een woordvoerder van de VLC in het radioprogramma T'asina nos ta miré die vond dat duidelijkheid moet komen over de wens van Aruba ten aanzien van de Antillen. Volgens de bondsman bestaat er geen oprechtheid tussen de coalitiegenoten, is er sprake van eenzijdig respect en richt de grote dosis politiek wil zich slechts op het lijmen van de regering zonder concrete overeenkomsten.

De bondsman refereerde in zijn radiopraatje naar de uitspraken van premier Martina de afgelopen week over de samenwerking tussen de coalitiepartijen MAN, MEP en UPB, na de veelbesproken Venezuela-reis van Betico Croes en diens uitspraken die niet stroken met de geest van het regeerprogramma. Bij die gelegenheid verklaarde premier Martina dat een vergadering van de samenwerkende partijen uitwees dat er een gezonde en stevige samenwerkingsbasis bestaat vanwege de heersende oprechtheid, wederzijds respect en een grote dosis politieke wil. Achter deze uitspraken van de premier zette de VLC gisteren een grote vraagteken.

BIG BOSS

De bondsman greep terug naar het gekritiseerde VLC-vermoeden bij de bekendmaking van het regeerprogramma, dat Don Martina minister-president en Betico Croes de 'Big Boss' zou zijn. Hij vond het vreemd dat altijd de publiciteitsmedia en iedereen de woorden van Betico Croes verkeerd interpreteerde. "De Big Boss heeft weereens gelijk gekregen". Hij liet duidelijk weten dat er niets te rectificeren valt wanneer hij de premier gebruikt om te verklaren dat als Betico Croes het heeft over dominatie door Curacao, hij op de meerderheid in de Staten doelt", aldus de VLC-man, die stelde dat Croes onvolledig was en niets zei van de Arubaanse dominatie, omdat hoe dan ook de eilanden Bonaire, St. Maarten Saba en St. Eustatius samen maar twee zetels hebben in de Staten.

Hiermee wilde de VLC-man aantonen dat bij rechtvaardiging van bepaalde zaken, politici denken dat het begrip en analyse vermogen van de Curacaose bevolking beneden een normaal peil is.

FARCE

De bondsman vond de uitspraak dat er oprechtheid heerst, dan ook een farce. De persconferentie van Betico Croes op Aruba vond hij daarvan het bewijs.

Dat er wederzijds respect heerst noemde hij ook een farce. Volgens hem zou er wel respect zijn maar slechts van MAN zijde ten opzichte van de MEP. De MEP zou volgens de bondman geen respect opbrengen voor de MAN en voor diens positie in de gemeenschap, wat de bond al had voorspeld op grond van het vaag regeerprogramma.

Volgens de VLC zou er een grote dosis politiek wil zijn maar slechts om het kabinet te lijmen. "De VLC wil duidelijk stellen dat de val van het kabinet op dit moment niemand ten goede komt maar bij het lijmen van een kabinet moeten harde afspraken gemaakt worden om te voorkomen dat er telkens weer gelijmd moet worden", aldus de VLC-man in het radioprogramma van gisteren.

AFSPRAKEN

Volgens de bond draaien alle problemen rond het ontbreken van concrete afspraken. Vaagheden geven de partijen de kans om af te wijken. Een voorbeeld daarvan was volgens hem de kwestie van de decentralisatie, waarover ook in regeringskringen nog steeds onduidelijkheden bestaat. Er worden nog steeds ad hoc beslissingen genomen zonder diepgaande gesprekken daarover te voeren. Op het gebied van onderwijs bijvoorbeeld kan er geen duidelijk beleid worden gevoerd als er geen visie bestaat ten aanzien van het financieel, economische, sociaal en cultureel beleid voor de toekomst. Decentralisatie van het onderwijs moet gericht zijn op dat breed beleid, meende hij.

"Voordat het onderwijs gedecentraliseerd wordt moet duidelijk zijn wat Aruba en de overige eilanden gaan doen, aldus de bondswoordvoerder.

"Als Aruba uit de Antilliaanse realiteit wil stappen dan moeten maatregelen worden getroffen daartoe. Als zij willen blijven kan gesproken worden over decentralisatie, omdat decentralisatie inhoudt dat een geinstitutionaliseerde koordinatie wordt aanvaard", vond de bondsman.

Volgens de bond wordt er teveel om dit punt heen gedraaid waaruit ook de problemen voortvloeien, vanwege de vaagheden in het regeerprogramma over het zelfbeschikkingsrecht. "Woorden als zelfbeschikking, decentralisatie, statusaparte, interdependentie worden gebruikt zonder dat die geconcretiseerd worden en er moet een eind komen aan die bedreigelijke politiek ten opzichte van de bevolking van alle eilanden", zei de VLC, MAN tenslotte.

Voor voorzitterschap Abvo 2 kandidaten

WILLEMSTAD — Slechts één nieuwe kandidaat heeft zich opgegeven voor de functie van Abvo-voorzitter. Het betreft de heer Norman Angel, die met de huidige Abvo-voorzitter Frits Brito zal meedingen naar het voorzitterschap tijdens de bestuursverkiezing van de bond op vrijdag 28 maart. Zoals bekend wordt de voorzitter in functie gekozen door de leden.

M.A. Pourier uit overheidsdienst

WILLEMSTA — Bij Landsbesluit d.d. 21 februari 1980 is met ingang van 1 maart de heer M.A. Pourier, directeur der belastingen, alhier, thans ter beschikking gesteld van de minister-president, op zijn verzoek, eervol ontslag uit's lands dienst verleend, onder dankbetuiging van de door hem aan den lande bewezen diensten.

Dode in het verkeer

WILLEMSTAD — De 74-jarige Pedro Koeiman is zaterdagmiddag om het leven gekomen in het Curacaose verkeer. Hij was de bestuurder van een personenauto, welke op de Weg naar Fuik bij een ongeval betrokken was.

De heer Koeiman reed op genoemde weg in oostelijke richting. Ter hoogte van Fuik wilde hij op de weg keren op het ogenblik dat een andere auto kwam aangereden), welke hem wilde achterhalen. Het gevolg was een aanrijding. Daarbij kwam de auto waarin de heer Koeiman zat tegen een luchtmast terecht. Hij werd in zorgwekkende toestand naar het ziekenhuis vervoerd, waar hij een paar uur later overleed. De heer Koeiman woonde te Brakkeput Abao. Hij is het achtste dodelijke verkeersslachtoffer van 1980 op Curacao.

Ontmoetingscentrum voor Antillianen in Heerlen geopend

HEERLEN — De plaatsvervangend gevolmachtigd minister van Nederlandse Antillen, de heer R.H.Laclé, heeft zaterdagmiddag in Heerlen de officiele opening verricht van het eerste ontmoetingscentrum voor Antillianen in Zuid-Limburg.

Hij benadrukte het belang van een centrum waar Antillianen niet alleen elkaar maar ook Nederlanders kunnen ontmoeten opdat beiden veel van elkaar kunnen leren. Laclé feliciteerde de 10-jarig vereniging van Antillianen in Zuid-Limburg "Mosaico" met de totstandkoming van het eigen huis waartoe eveneens tien jaar terug het initiatief werd genomen.

Wethouder J.Andriesma van Sociale Zaken, zag in het centrum een uitstekend middel om het welzijn onder de vijfhonderd Antillianen in Zuid-Limburg te bevorderen. Andriesma zei te hopen dat de Antillianen problemen rond het integratieproces zullen kunnen oplossen. De grote werkloosheid vormt hierbij een ernstige handicap, aldus de wethouder, omdat in tijden van economische teruggang het gevaar groot is dat de autotochtone bevolking minderheidsgroepen gaat discrimineren. crimineren.

H. Henriquez raadadviseur

WILLEMSTAD — Bij Landsbesluit d.d. 21 februari 1980 is gerekend te zijn ingegaan 1 januari 1980 de heer H. Henriquez, hoofdinspecteur der belastingen bij de inspectie der belastingen, alhier, als zodanig eervol ontheven en benoemd tot raadadviseur in vaste dienst.

Curinde nv begint per 1 april

WILLEMSTAD — In tegenstelling tot het bericht van de afdeling Public Relations van het eilandgebied, zal het ontwikkelingsbureau Curinde nv per 1 april van dit jaar haar werkzaamheden starten. Eerder maakte de eilandelijke PR bekend dat Curinde nv pas per 1 oktober haar activiteiten zou beginnen.

CGTC steunt schoonmaakaktie bij duidelijkheid

WILLEMSTAD — De CGTC is niet tegen de schoonmaakaktie van de commissie Ban Hasi Korsow Limpi, maar wel tegen de wijze waarop de aktie op touw is gezet. Aldus verduidelijkte de secretaris-generaal van CGTC Erwin Koenze in een gesprek met de Amigoe. Hij zei dat de centrale duidelijke vraagtekens zet achter de samenstelling van de commissie waarbij de participatie van de werknemers achterwege is gelaten.

Bovendien zouden de werknemers worden aangesproken voor een bijdrage zonder dat daarbij duidelijk werd aangegeven waartoe die gelden worden gebruikt en wie belast is met de administratie daarvan. Volgens de heer Koense zal de CGTC bij meer duidelijkheid daarvan, de commissie onherroepelijk steunen.

Politie met mes bedreigd

WILLEMSTAD — Een politieagent heeft zaterdag middag een waarschuwingsschot gelost toe een jongeman die aangehouden was kans zag de benen te nemen. Na het schot nam de jongeman het zekere voor het onzekere en gaf zich over. Hij had een groot mes op zak.

De politie-patrouille moest die middag naar het winkelcentrum Colon. Er was namelijk assistentie gevraagd omdat er een groepje jongens heen en weer liep in het centrum de indruk wekkend dat men wilde stelen. Tijdens het onderzoek door de patrouille namen de jongelui de benen. Er werd een achtervolging ingezet. De politie zag kans twee jongens aan te houden. Zij werden naar de patrouille auto overgebracht. Daarin werden zij achtergelaten. Een van hen zag echter kans terwijl de patrouille zich nog in het winkel centrum bevond om de deur open te krijgen en uit de auto te ontsnappen. Toen een der agenten hem de weg wilde versperren haalde hij een groot mes voor de dag en dreigde daarmee de agent te steken. Deze trok daarop zijn dienstpistool. De jongeman zette het op een lopen. Na het waarschuwingsschot gaf hij zich over. Hij is aan de recherche overgegeven voor nader onderzoek.

Coordinatie door VLC

Na 21 april flessen-aktie op de scholen

WILLEMSTAD — De VLC vindt dat alle schoonmaakakties tegen de vervuiling in het algemeen, gesteund moeten worden omdat de vervuilingsproblematiek de gehele gemeenschap aangaat. Over de huidige aktie van de commissie Ban hasi Korsow limpi sprak de VLC de hoop uit dat de overheid hierdoor gestimuleerd wordt haar verantwoordelijkheid ter harte te nemen een uitgebalanceerd beleid inzake het vervuilingsprobleem. Indien dat uitblijft dan zullen alle particuliere akties op niets uitlopen terwijl alle particuliere initiatieven van verantwoordelijke burgers gefrustreerd raken.

De VLC-woordvoerder deelde gisteren in het radioprogramma van de bond mee, dat de VLC de aktie koordineert van het opruimen van flessen via de scholen. In verband met de paasvakantie, zal di aktie na 21 april plaats hebben. De aktie houdt in dat via de scholen flessen worden opgehaald die langs de weg liggen in diverse rayons. De scholen die meedoen aan de aktie ontvangen een bepaald bedrag terwijl de school die de meeste flessen verzamelt een extrabedrag krijgt uitbetaald. In de loop van deze week ontvangen alle scholen een verduidelijkend rondschrijven van de VLC. De leerkrachten worden verzocht om in de aktieweek zoveel mogelijk lessen te besteden aan vervuiling, zoals gedaan werd tijdens de VLC-aktie van twee jaar terug.

Personeel Peters Divers tegen PWFC

WILLEMSTAD — De meerderheid van de werknemers van de drie maatschappijen Peters Divers heeft zich tegen vertegenwoordiging door de PWFC uitgesproken. Zoals bekend verzocht de PWFC om erkenning bij het bedrijf waarop de vorige week drie referenda werden gehouden.

Het bedrijf is namelijk opgesplitst in drie maatschappijen Peters Divers, Super Ship Care en Ant. Boat Charter. In totaal waren vijf werknemers tegen de PWFC, een werknemer verscheen niet en twee werknemers stemden voor de PWFC. De werkgever hoeft derhalve de PWFC niet te erkennen als vertegenwoordiger van het personeel.

Insp. Willems oordeelt kennis achtergrond van overplaatsing gewenst

ORANJESTAD — Minister van Justitie mr. Hendrik Croes verklaarde aan de Amigoe verbaasd te zijn over de berichten dat de inspecteurs Willems en Martina verbaasd waren dat de minister niet persoonlijk bij de horing afgelopen week op Curacao aanwezig was. Nergens staat voorgeschreven dat de minister hierbij aanwezig dient te zijn.

Minister Croes vertelde de Amigoe dat het eerst in de bedoeling had gelegen de beide inspecteurs te horen op zeventien maart maar dat dit vanwege de vergadering met de Politiebond geen doorgang kon vinden.

Daarna werden de inspecteurs uitgenodigd om woensdag op Curacao te komen en wij weten uit de Amigoe, aldus de bewindsman van Justitie, waarom zij niet verschenen. Hierop heeft de minister de beide inspecteurs opnieuw een telegram gezonden, waarin hij erop wees dat de kwestie van overplaatsing een zaak is, die uitsluitend de minister regardeert doch in verband met het feit dat deze overplaatsing ingrijpend kan zijn, biedt artikel 53 van het Materieel Ambtenarenrecht de waarborg dat de ambtenaar in zijn belang wordt gehoord.

In hetzelfde telegram droeg de minister de inspecteurs op zich op Curacao te melden voor de hoorprocedure ten kantore van Personeelszaken, hij wees er daarbij op dat niet opvolgen van deze opdracht plichtsverzuim kan opleveren. Voorts stelde de bewindsman dat zij zelf de procedure die ter waarborging van hun belangen in het leven is geroepen buiten effect stellen. Er staat nergens dat de minister bij de horing persoonlijk aanwezig moet zijn.

In een gesprek met inspecteur Willems stelde deze dat inderdaad nergens staat dat de minister aanwezig moet zijn, maar dat hij en zijn collega Martina wel de nodige gegevens nodig hadden om zich al of niet tegen de overplaatsing uit te spreken. Dit is erg belangrijk voor ons, aldus inspecteur Willems. We hebben deze gegevens tijdens deze horing totaal niet kunnen krijgen in geen enkel opzicht.

Op ons eerste telegram waarin wij om nadere gegevens vroegen hebben wij tot op heden geen antwoord gehad; men verwacht echter nu wel van ons dat wij ons zonder de gevraagde gegevens die de achtergrond van deze overplaatsing zullen moeten inhouden, uitspreken over het al of niet hiertegen bezwaar hebben, aldus inspecteur Willems tegenover de Amigoe.



SAN NICOLAS — Skeet Ponson legde zaterdagavond met een two-run homerun de basis voor de uiteindelijke 4-2 overwinning van Marlboro op de Curacaose subkampioen Something Special.

Ingezonden

Travestiefkindje

De stem van Miss Gay International '80 en haar/ zijn kollega's werd j.l. woensdag avond 19 maart, gesmoord. Travestie ligt zwaar op de maag blijkens de paniekerige reakties van de A.T.M. direktie, de breedvoerige uitleg van gezaghebber Ornelio Martina en een anti-travestiewet.

Paniekerig zijn de reakties van de A.T.M. te noemen omdat ze eerst het programma normaal aankondigen, dan de uitzending verschuiven naar een deugdzamer uur en het op de valreep verbieden n.a.v. een plotseling (woensdag?) ontdekte anti-travestiewet. Een staaltje onprofessioneel handelen want indien er gecensureerd wordt dient dit goed te gebeuren zodat de kijkers er geen lucht van krijgen.

De A.T.M. direktie moet reeds van te voren op de hoogte zijn geweest van de inhoud van het programma alvorens toestemming te geven voor uitzending. Het zou minder pijnlijk zijn voor het burgerman's fatsoen indien de direktie zich van te voren op de hoogte stelt van de mogelijke kwetsuren die dit fatsoen zou kunnen lijden. In hoeverre gezaghebber Ornelio Martina te maken heeft met dit verbod werd niet duidelijk. Wel zei hij dat het onderwerp homosexualiteit serieus behandeld diende te worden en niet via travestie in een "Miss Gay International Contest" vorm. Voorbijgaand aan het feit dat niet alle travestieten homosexueel zijn en niet alle homosexuelen travestiet. Een pikant detail in dit geheel is dat in de amerikaanse serie M.A.S.H. iedere zondag een niet homosexuele travestiet onze huiskamer op vertederende wijze binnenstapt; probleemloos tot nu toe.

Een wet die verbiedt dat de ene sexe zich kleedt in kleren van de andere sexe ontkent de essentie van de travestiet. Trouwens dit verbieden is glansrijk eenzijdig tegenwoordig want de laatste tientallen jaren is er geen vrouw opgepakt, vanwege het dragen van een mannebroek of hemd. Unisex kleding bestaat dus eigenlijk niet. Voor de travestiet is juist het transformeren in de andere sexe kompleet in kleding, atributen motoriek en psychische instelling, bevrijdend en natuurlijk.

Een wet als deze werkt hetzelfde als aan de katholiek zijn misviering ontnemen of aan de politikus zijn politiek spel; hij verwordt dan tot een poel van droefheid en geestelijke onttreddering.

Het is bekend dat vele wetten achter de werkelijkheid aanlopen zoals we dat kunnen konstateren in de beweging voor vrouwenemancipatie die danig gehinderd wordt door een stel antieke wetten. Deze worden van stal gehaald indien dit een instantie of persoon om de een of andere gruwelijke reden, behaagd te doen. Emancipatie, diskriminatie gelijkberechtiging als ook rechten van de mens daar mogen de travestieten zich in ieder geval gerust in verzekeren van deze wet.

Het onverdraaglijke van deze wet, tot slot, is dat hij niet geldt tijdens het karnaval. Dan mag er wel een groot publiek festijn aangericht worden en daarentegen wordt een moedig en informatief programma als dat van Mavis Albertina naar het verdomhoekje verwezen, twee maanden later. Misschien zou het geholpen hebben indien Mavis het programma had aangekondigd als "de zwanenzang van een karnavalsdelirium". Wie weet wat de wet dan wel zou zeggen of zou hij zedig zwijgen??

Een positief punt is het feit dat de nieuwsbladen wel de vaandel van de travestieten overnam en deze censuur afkeurde. Enfin er is recht geschiedt aan het recht en moge wij besluiten met de wens dat de wet eens een emancipatie lied mag komponeren i.p.v. de huidige "marche funebre" van onze geplaagde travestieten.

N.PH. DE PALM; GIBI BACILIO; FELIX DE ROOY

Bridgekampioenschap Aruba

ORANJESTAD — De tweede bridgecompetitie van de Bridgeclub Aruba Ariba is na een fel gevecht tussen de heren Ooms/Dorsman en het echtpaar Vet, in het voordeel geeindigd van de oud-Colombiaanse kampioen en zijn charmante echtgenote Vet.

Een monsterscore van 75 procent in de tweede van de uit zes zittingen bestaande competitie was wel niet voldoende om te gaan freewheelen maar wel voldoende om de eerste plaats te kunnen behouden. Het echtpaar ir. Dijkhout heeft duidelijk moeten afhaken en is sedert de laatstgehouden kampioenschappen uit vorm. Gehoopt wordt dat zij, voordat ze in juni in Medellin de Antillen moeten vertegenwoordigen, hun cadans weer terugvinden. De einduitslag luidt: 1 echtpaar Vet 63.70 procent, en vervolgens: heren Ooms/Dorsman 62.06, echtpaar Dijkhout 55.44, heren Conway/ Van Veen 52.27, echtpaar Bilderbeek 51.54, echtpaar Geervliet 51.58 en echtpaar Rozen 51.10 procent.

Aanstaande weekend wordt in het Americana Aruba Hotel de Antilliaanse parenkampioenschappen gespeeld. De wedstrijden beginnen zaterdagmiddag kwart over twee terwijl zondagmorgen tien uur een zeer belangrijke vergadering van de Bridgebond Nederlandse-Antillen plaatsvindt.

Veldloop in Franse Pas

ORANJESTAD — De Arubaanse Atletiekbond organiseert aanstaande zondag een veldloop op het parkoers Franse Pas, waarbij in de volgende leeftijdsgroepen kan worden ingeschreven: pupillen 7-9 jaar 1000 meter, junioren 10-12 jaar 1000 meter, junioren 13-15 jaar 2000 meter, junioren 16 en 17 jaar 3000 meter en senioren en veteranen 5000 meter. Inschrijvingen zoals gewoonlijk bij Sportshop Antilliano in Oranjestad of op de atletiek-trainingen in Oranjestad en San Nicolas.

Eilandgebied Aruba
BEKENDMAKING

De Voorzitter van het hoofdstembureau van het Eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend, dat het besluit waarbij de heer FRANK HUBERT CROES is gekozen verklaard tot lid van de Eilandsraad van het Eilandgebied Aruba, ter inzage is nedergelegd voor een ieder op de Afdeling Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister, Smith Boulevard no. 70.

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden ten gevolge van een verkeersongeval van onze werknemer en collega

TITO MANUEL LEEST

Wij hebben hem leren kennen als een prettig werknemer en goed collega.
Aan de nabestaanden betuigen wij onze innige deelneming.

Aruba, 23 maart 1980.
Directie en personeel
Aruba Caribbean Hotel — Casino

AGENDA ARUBA

SSE NUMMERS op Arubı
elijks verkrijgbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, rid La Fama, Popular, Piet la fountain.

N NICOLAS: Nicolas Store Wit Stores in Aruba, ribean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en iday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-00/14.00-17.30 uur; zaterdag loten.
efoon: 24333, 24334, 24335.
r spoedgevallen na kantoor-: 21639, 22316, 22950.

nkrek. nr.: 248-1 Barclays k.
icentrale: 24 uur per dag, 22116 of 21604.

LITIE: 24555

ARMCENTRALE: 115.

★★★

OSCOPEN
ANJESTAD: Boulevard ater: 20.30 Moonraker (14 Rialto: 20.00 The boys in npany C (18 jr).
LASHI: Drive inn: 20.30 interceptors (14 jr).
N NICOLAS: Principal: 0 Football crazy (14 jr).
T GELE KRUIS:
njestad: tel: 23168; Noord: 23425; Sta Cruz en adera: tel: 28288: Savaneta Brazil: tel: 47020; San olas; tel: 45906; Tijdens tooruren: Dakota, Patiaat 27, tel: 24444.
CHTREGELING DOKTO-N: (San Nicolas en Savanedokter C.E. Zaandam, Paliweg 22, tel.: 45816.
TICA'S : Oranjestad: ber, tel: 21780; San loaas: San Nicolas, tel: 12.

★★★

VERSEN
MVOORSTELLING
0 uur voor de jeugd - Com. le Veerschool, San Nicolas. : The heroes of Telemark).
LIGHT INFORMATION NTER: dagelijks geopend 07.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeersn.

★★★

NSDAG
VERSEN
IGELINGENBUREAU: 0-15.00 uur te Oranjestad 13.00-16.00 uur te San olas.

LIOBUS
P): te Kustbatterij: ideschool, Maria Regina Vilhelminaschool.
EL): te Macuarima: ique Macuarimaschool; te ushi Largo: St Janschool; Piedra Plat: Kibrahachaool.
LEARUBA: 17.00 Yogi's g; 17.30 Shazam; 18.00 zilla; 18.30 Eng. nieuws; 5 Telenovela: Traingulo; 0 Transtel; 19.45 BC-r.; 20.00 Telenoticias (lo-20.30 Ripiti y gana (local); 0 Fantasy island; 22.00 to hart.

ning Juan Carlos nt belangstelling or Papiamento

LLEMSTAD — Tijdens het k dat Juan Carlos, koning Spanje en diens gemalin ko-n Sophia onlangs aan Nend brachten, is de plv. lmachtigde minister, ing. nd H. Laclé, aanwezig eest bij alle officiele enheden ivm het bezoek. Spaanse vorst heeft voor de ciele lunch geruime tijd roken met de heer Laclé en de veel belangstelling voor Nederlandse Antillen in het meen en voor de taal der denwindse eilanden, het mento, in het bijzonder.

Gezaghebber: ik weet wat ik allemaal teken

WISCU wreekt benoeming buitenlander bij de LRD

PHILIPSBURG — De benoeming van een zekere heer H. uit Antigua bij de Landsradiodienst (LRD) op St. Maarten heeft hevige reacties veroorzaakt in vakbondskringen. Bij de LRD kwam enige tijd geleden een vacature open voor chief Transmission. Voor deze functie kwamen twee Sint Maartenaren in aanmerking. Volgens de dienstgroep van LRD zou de heer R. deze functie gemakkelijk kunnen uitvoeren, daar hij reeds eerder dit werk heeft gedaan bij afwezigheid van personeel. Zonder vantevoren de noodzakelijke advertenties in de lokale dagbladen te hebben geplaatst werd per 1 maart de heer H. uit Antigua, een buitenlander dus, voor deze functie benoemd.
Zowel bij de overige collega's als bij de vakbond WICSU viel deze benoeming in slechte aarde, te meer daar de vakbond aan het onderhandelen was met de LRD over deze kwestie met gezaghebber Pandt als bemiddelaar. Op 3 maart werd door de huidige LRD manager Gumbs via een lokaal radiostation de vakbond zwart gemaakt. Op verzoek van de gezaghebber heeft de vakbond zich van alle commentaar en andere acties onthouden. Op 2 maart heeft een onderhoud plaats gevonden met LRD. Gezaghebber Pandt, die in deze zaak bemiddelend optrad, beloofde de WICSU de zaak met premier Martina tijdens zijn bezoek aan Curacao die week te bepraten. Hierna heeft de WICSU niets meer van de gezaghebber vernomen totdat hij op 19 maart de secretaresse van de bond op de gang van het Bestuurskantoor tegenkwam en haar mededeelde dat hij op 2 april met de WICSU kan praten.
Ondertussen is de vakbond ter ore gekomen dat de uit Antigua afkomstige heer H. bezig is zich te naturaliseren, om de Nederlandse nationaliteit te verkrijgen. Hierop werden op 21 maart door de WICSU telegrammen gestuurd naar de minister van Verkeer en vervoer mr J. van der Kuyp en aan de gezaghebber Th. M. Pandt. Hierin geeft de vakbond te kennen dat de zaak nu zover gekomen is dat de bond niet meer kan zwijgen en zijn mening kenbaar zal maken over de LRD zaak . Ook verzocht de WICSU de vergadering met zowel de minister als met LRD en de gezaghebber op een vroeger tijdstip te houden.
Naar aanleiding hiervan werd door de WICSU op zaterdagmiddag 22 maart een persconferentie belegd waarin de bond de zaak toelichtte. Van de vakbond was aanwezig het dagelijks bestuur bestaande uit de (nieuwe) voorzitter Alphonso Cooper, secretaresse Elvia Guy en penningmeester Godfried Richardson. Tijdens het bezoek van de Nederlandse parlementariers en Antilliaanse staten leden aan St Maarten, werd grote
druk op het eilandsbestuur uitgeoefend om buitenlanders uit gouvernementsdiensten te weren. Nu maakt de Centrale regering zich aan deze zelfde fout schuldig, door een
buitenlander te benoemen in een Landsdienst terwijl er genoeg Antillianen zijn die deze functie kunnen uitoefenen. Een zeer
kwalijke zaak vindt de vakbond het feit dat de LRD zich niet aan de voorgeschreven procedure heeft gehouden, namelijk dat er voor een bepaalde tijd advertenties geplaatst dienen te worden in de lokale dagbladen en dat indien er geen Antilliaan te vinden is op de Benedenwinden als op de Bovenwinden voor deze functie, dat men dan pas kan overgaan tot benoeming van een buitenlander. Op de vraag of het niet de gezaghebber zelf was die de papieren voor de H. uit Antigua getekend heeft, zegt de vakbond dat de gezaghebber als antwoord hierop zei dat hij zoveel papieren moet tekenen elke dag dat hij zich niet kan herinneren wat hij wel of niet tekent.
De vakbond verwacht een vergadering met de desbetreffende personen binnen 48 uur. Indien men niet tot een oplossing van het probleem kan komen zal de bond overgaan tot het nemen van andere maatregelen. Welke deze zijn kon de bond echter nog niet onthullen. Op de vraag of de collegas van R. bij de LRD zich solidair hebben verklaard met deze zaak, zegt Cooper dat in het begin men zelfs tot acties wilde overgaan, maar dat de werknemers door LRD-directie werden geintimideerd, bedreigd met ontslag en zoet gehouden met promotie-belofte. De vakbond zal echter tot het bittere einde strijden voor het recht van zijn leden. Voorzitter Cooper zei wel degelijk rekening te zullen houden met de arbeidsrust op St. Maarten. "Een van de primaire voorwaarden voor ons toerisme."





TANKI LEENDERT — Zondagmorgen had de officiele opening plaats van het recreatie-centrum SARA van de Arubaanse overheidsdienaren, te Tanki Leendert 126. Bij deze gelegenheid waren naast Sepa- en SARA-bestuursleden, eveneens aanwezig de gedeputeerde Pedro Kelly (in het midden op de bovenste foto). Direct na de opening nam het voetbaltoernooi tussen teams van de verschillende overheidsdiensten een aanvang. Aan SARA-bestuurslid, Mayra Jacobs, viel de eer te beurt om de aftrap te verrichten (onderste foto).

Ajax-voorzitter blij met Nottingham

ZURICH — Ajax-voorzitter Ton Harmsen, aanwezig bij de loting voor de halve finales van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen, was blij met Nottingham Forest als tegenstander van zijn club. „Nottingham Forest was de tegenstander die we wensten.
Het worden twee mooie wedstrijden. Daar ben ik van overtuigd. Ajax zal tegen deze Engelsen het eigen spelletje spelen. Ik geloof ook dat we de finale zullen halen. Ajax bestaat tachtig jaar en de beste manier om dat te vieren is het veroveren van de Europa Cup".
Was Harmsen blij met Forest, Geoffrey McPherson, de voorzitter van de Europese bekerhouder, was mogelijk nog blijer met Ajax. „Dit was voor ons de ideale loting", zei Mc Pherson in Zurich. „De finale in Madrid gaat nu tussen Nottingham Forest en Hamburger SV. De finale tegen Real Madrid, dat in eigen stadion speelt, spelen is een onmogelijke opgave". Toch had McPherson wel enig respect voor Ajax. „Het is toch geen gemakkelijke tegenstander. Een melange van Nederlandse en Deense speelsheid, terwijl Real Madrid en Hamburger SV Engelse sterspelers (Cunningham en Keegan) nodig hebben om de finale van het Europese bekertoernooi te bereiken".

Something special wint en verliest op Aruba

SAN NICOLAS — De Curacaose baseballsubkampioen BBC Something special speelde in het afgelopen weekend op Aruba twee wedstrijden, waarbij zaterdagavond met 2-4 verloren werd van de Arubaanse kampioen Marlboro en zondagmorgen met 13-12 gewonnen werd van subkampioen Guiness Rangers.

Alleen de eerste wedstrijd Marlboro-Something special bracht goed baseball te zien, zowel defensief als aanvallend. Gedurende vijf volle innings hielden de twee pitchers, Everett Croes voor Marlboro en George Brown voor SS, de batters volkomen in bedwang. In de zesde inning legde een veldfout van Marlboro's rechtervelder Aubrey Maduro, die een gemakkelijke vangbal liet vallen, de basis voor een 2-0 voorsprong voor SS. Everett Croes moest hierna twee "back to back" honkslagen incasseren van Wenny Jacoba en Ronald Thomas, die de eerste SS-run produceerden. Everett moest hierna plaats maken voor Elias Kock, die het offensief van SS in bedwang wist te houden, doch niet voorkomen werd dat op een grounder van Tobby Abraham, Jacobo kon binnenlopen met de tweede SS-run. George Brown, die het Marlboro-offensief gedurende / innings op slechts 2 hits had gehouden, werd in de zevende inning vervangen door Irving Redan.
Tegen Redan kwam het Marlboro-offensief weer tot leven en in dezelfde zevende inning zorgde Marlboro's Skeet Ponson voor een homerun naar het linkerbuitenveld die de gelijkmaker betekende, nadat Elias Kock het eerste honk had bereikt op een throwing-error.

De Marlboro-zege werd in de 8e inning binnengehaald toen achter elkaar Eric Zaandam en Albert Lake honkslagen afvuurden. Freddy Rafini kreeg een "intentional walk", waarna een honkslag van Elias Kock zowel Zaandam als Lake binnenbracht met de derde en de vierde runs voor Marlboro. Het pitcherswerk van Elias Kock zorgde ervoor dat het offensief van Something special in de laatste slagbeurt niet meer aan bod kwam.

Marlboro maakte 4 runs, 7 hits, 4 errors, en Something Special 2 runs, 8 hits en 3 errors. De zege kwam op naam van Elias Kock en Irving Redan werd als verliezer geregistreerd. Aubrey Maduro en Eric Zaandam leverden elk een 2-1 slagprestatie voor Marlboro, terwijl Wenny Jacoba 3 hits in 5 beurten had voor Something Special.
Op bijzonder laag peil was de tweede wedstrijd Something special-Guiness rangers op zondagmorgen. Er werden niet minder dan 14 errors - 8 voor Guinness en 6 voor Something special - gemaakt. Vooral voor Guinness bleken deze errors zeer kostbaar en waren dan ook voor een groot deel debet aan de uiteindelijke nederlaag. De eindstand were 13-12 voor Something special, dat 13 runs, 8 hits en 6 errors noteerde, terwijl Guinness rangers 12 runs, 11 hits en 8 errors maakte. Ramses Sprock werd de winnende werper voor SS, en Herman Brown (broertje van George Brown) de verliezer.
Best batters waren Hector Francinet (SS) met 2 hits in evenveel beurten, Erwin Pieters (Guinness) met 1 hit in 1 beurt en Wilfrido Thiel (Guinness) met 3 hits in vijf beurten, waarvan één een homerun was.

Verkiezing Miss Universe

ORANJESTAD — Aruba promotions ontving bericht dat de verkiezing van Miss Universe thans definitief in juli in Korea zal worden gehouden Aruba zal vertegenwoordigd worden door Miss Aruba mej. Magaly Maduro.

MEP naar Socialistische internationale

ORANJESTAD — Een delegatie van de MEP bestaande uit leider Betico Croes en ex-minister van Justitie mr. Henry Fingal is vanmorgen naar Santo Domingo vertrokken om de bijeenkomst van de socialistische internationale bij te wonen. De MEP-delegatie reisde in het prive vliegtuig uit Venezuela — dat op Aruba een tussenlanding maakte — met aan boord onder meer oud-president Carlos Andres Perez en Alberto Concalvi. Het congres begint morgen en duurt tot en met zaterdag.
Voor zijn vertrek naar de Dominikaanse Republiek vertelde Betico Croes aan de Amigoe dat zijn partij uitnodigingen had ontvangen van Berend Karelsen, secretaris generaal van de Socialistische Internationale, van dr Pena Gomez secretaris van de Partido revolutionario Dominicana en van Accion Democratico uit Venezuela.
De MEP-delegatie zal het congres als waarnemer bijwonen, waarbij Betico Croes desgevraagd de Amigoe meedeelde dat de MEP een officiele aanvraag als lid zal indienen. Hij verwacht vrijdag weer op Aruba terug te keren.

Zeewezen over KM en Antillen:

Gezond verstand heeft overhand

WILLEMSTAD — Er zijn in de wereld meer voormalige Nederlandse kolonien waarmee de relatie, ook meer dan drie eeuwen oud op cultureel sociaal-economisch en strategisch gebied, een levensbelang is te bestendigen. Voor aller toekomst ongeacht de juridische vorm, zo stelt Zeewezen vast, het opinieblad voor marine, koopvaardij enz.

De beschouwing handelt over de Nederlandse Antillen en de Koninklijk Marine. Centraal staat daarin de toespraak welke gouverneur drs B, M. Leito onlangs heeft gehouden bij de opening van het nieuwe militaire tehuis te Parera, Bij die gelegenheid wees de gouverneur er op, dat eenstemmig de opvolgende Antilliaanse regeringen alsook de politieke partijen, welke in de staten of de eilandsraden vertegenwoordigd zijn de uitdrukkelijke wens geuit hebben, dat de externe defensie van de Antillen opgedragen blijft aan de KM.

Drs Leito, aldus Zeewezen, is geen koloniale machthebber, maar een zoon des lands. Zeewezen acht dit een duidelijk voorbeeld dat het dekolonisatieproces niet behoeft te worden begeleid door opstanden, of door acties van de zogenaamde bevrijdingsbewegingen, giftige propaganda, grove demagogie, moord en vernietiging van culturele en economische waarden. Het kan ook op vreedzame wijze gebeuren, aldus Zeewezen, Helaas is het in de meeste gevallen anders gegaan. Het is daarom verheugend. zo vervolgt Zeewezen, dat bovenstaande woorden vernomen werden uit de mond van de hoogst geplaatste Antilliaan. Dat het gezond verstand hier de overhand heeft gehad kan ook blijken uit andere gedeelten van deze toespraak van de gouverneur dat deze beleidsbeslissing (de marine moet blijven) "volledig gebaseerd (is) op puur rationele overwegingen", omdat de blijvende opdracht van de marine te zorgen voor de externe defensie,een conditio sine qua non

Een en ander is namelijk daadwerkelijk van belang voor de ontwikkeling van de sociaal-economische en culturele mogelijkheden en in het bijzonder van belang voor de bredere lagen van de bevolking.

De eenstemmigheid waarover de gouverneur sprak, staat er borg voor, aldus Zeewezen, dat het hier gaat om een zaak van ondergeschikt belang, maar om een levensbelang van de Antillen; en wel cultureel, sociaal-economische, cultureel en strategisch.

FNV — DELEGATIE

ORANJESTAD — Vanmorgen is een delegatie van de Nederlandse Vakbondsfederatie FNV, bestaande uit de heren Piet Damming bestuurder en coordinator en Piet Jeuken, beleidsmedewerker internationale zaken op Aruba aangekomen. Vanmorgen was er in Trocadero een gesprek met vertegenwoordigers van de gezamenlijke vakbonden. Vanmiddag wordt een rondrit over het eiland gemaakt. De heren die morgen Aruba weer verlaten hebben morgen ochtend een ontmoeting met het Bestuurscollege, werkgevers organisaties en Sociale en arbeidszaken. Morgenmiddag drie uur spreken zij met de pers.

N-league-kandidaten voor All-bestuur

ORANJESTAD — De managers en coaches van de afdeling North league van de Aruba Little League (ALL) bewezen gisteren tijdens een geslaagde vergadering in de Caribeclub, resoluut van plan te zijn een verandering te brengen in het bestuur van de Aruba little league. Victor (Toko) Winklaar werd door de vergadering aangewezen als kandidaat voor het voorzitterschap van de Aruba little league op de algemene ledenvergadering, die 27 maart in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion zal worden gehouden.

Voorts werd - eveneens bij acclamatie - besloten dat de heren Janchi Tromp, Ebby Arends, Oscar Wernet, Cappy Leest, Rosendo Aparicio, Frenchi Rincones, Elio Heronimo en Benchi Pick, kandidaten zullen zijn voor de resterende acht bestuursfuncties. Bovengenoemde heren vormen bovendien de North League-commissie, waarvan Janchi Tromp als voorzitter werd gekozen.

Frank Croes in raad

ORANJESTAD — De partijraad van de MEP heeft besloten dat Frank Croes als opvolger van Roy van Putten zitting in de eilandsraad zal nemen. De heer Van Putten nam ontslag omdat er een overeenkomst in de MEP bestaat dat men niet gelijktijdig statenlid en eilandsraadslid kan zijn. Ten aanzien van het feit dat Pedro Bislip zowel staten als eilandsraadslid is heeft de partijraad nog geen beslissing genomen omdat de heer Bislip herstellende van een ziekte is. Voorts werd bepaald dat bij de eerstvolgende open plaats in de eilandsraad deze zal worden ingenomen door de heer Hypolito Tromp. Zoals bekend kon deze geen lid van de raad worden in plaats van de heer Van Putten omdat hij zijn geloofsbrieven een dag te laat indiende.

ORANJESTAD — Woensdag vertrekken Rufus Arrindell, manager van de Arubaanse baseballkampioen Marlboro, en Djodjo Wilsoe, manager van de Curaçaose tevens Antilliaanse kampioen Royal scorpions, naar de Verenigde Staten. Zij zullen gedurende twee weken - om extra ervaringen op te doen - in Tampa, Florida, het wel en wee meemaken in het trainingscamp van het Mayor-League team, Detroit tigers.
Deze reis werd mogelijk gemaakt toen vorig jaar de Nabafe-bestuursleden Sylvan Paul en Aco Henriquez een bezoek brachten aan de VS om over diverse baseball-aangelegenheden te praten.

SCA schakelt La Fama uit in La Rosa toernooi

ORANJESTAD — In het Joy La Rosa voetbaltoernooi noteerde SCA zaterdagavond een 3-2 overwinning op La Fama, waardoor laatstgenoemde club uitgeschakeld werd voor verdere deelname aan dit toernooi. Nadat de rust met 0-0 was ingegaan, nam La Fama in de tweede helft middels Gerard Tromp een 1-0 voorsprong. Een kwartier later was de stand weer gelijk, toen Benito Tromp een tegendoelpunt maakte voor SCA. Vijf minuten later nam SCA voor het eerst de leiding op een treffer van Hubert Rozenberg, doch amper vier minuten daarna zorgde Roland van der Linden, van La Fama, ervoor dat de stand weer gelijk getrokken werd op 2-2. Tien minuten voor het einde bezorgde Hubert Rozenberg de SCA-overwinning met zijn tweede treffer van de avond en het derde doelpunt van SCA.
In het Joy La Rosa toernooi komen vanavond Dakota en RCA tegen elkaar uit.

Motorrijder overleden aan verwondingen

ORANJESTAD — De twintig-jarige Tito Manuel Leest die vorige week als bestuurder van een brommer betrokken raakte bij een verkeersongeval met een taxi ter hoogte van het Concord-hotel, is gistermiddag kort na vijf uur aan de bekomen verwondingen in het Dr. Horacio hospitaal overleden.
Hij werd na de aanrijding in bewusteloze toestand naar het hospitaal gebracht en is niet meer bij kennis gekomen. Hij is de zesde verkeersdode van dit jaar.

Verkiezing uitgesteld van Turkse president

ANKARA — De verkiezing van een nieuwe Turkse president door de Turkse parlementsleden, die zaterdag zou worden gehouden, is wegens gebrek aan kandidaten tot 25 maart uitgesteld, zo heeft de voorzitter van de nationale vergadering, Cahit Karakas, meegedeeld.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 23 april 1980 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergenoemde notaris of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, alhier, in het openbaar worden verkocht

A. **krachtens rechterlijk bevel:** drie percelen grond, groot respectievelijk 740 m2, 730 m2 en 725 m2, gelegen in het 2e district van Curacao op Korporaal, kadastraal bekend als Tweede District Sectie A nummer 2920, 2919 en 2921, met het daarop staande **woonhuis** plaatselijk bekend als Zinkweg 3.

B. **krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:**
1. het tot 1 september 2019 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, groot 815 m2, gelegen op Mahoema in het [illegible] Curacao, nader [illegible] in meetbrief nummer 295 van 25 juli 1959, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Mekkaweg 6.**
2. het tot 6 augustus 2018 lopend erfpachtsrecht op een perceel grond, bekend als Blok A kavel 6 van het verkavelingsplan **Thorenquest—Roozendaal,** groot 970 m2, in het 2e district van Curacao, nader omschreven in meetbrief nummer 90 van 20 februari 1958, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **Noord Roozendaal 11**

De veilingsvoorwaarden terzake van het sub A omschreven onroerend goed zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curacao, en liggen voorts ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris, terwijl die terzake van de sub B omschreven onroerende goederen ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris zullen liggen vanaf acht dagen voor de veiling.

Deze voorwaarden houden o.m. in dat van iedere bieder geeist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminste gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingskosten.

mr. M. van der Plank,
notaris.



DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend met ingang van 22 MAART 1980 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied Curaçao als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
ARROZ			
East — Wind (parboiled)	12/5 lbs.	f. 49,91	f. 4,58 + 0,56
	6/10 lbs.	f. 49,68	f. 9,10 + 1,10
	1/25 lbs.	f. 18,69	f. 20,56 + 2,13
Snow White	12/5 lbs.	f. 39,86	f. 3,65 + 0,18
	6/10 lbs.	f. 39,54	f. 7,25 + 0,35
	1/25 lbs.	f. 14,90	f. 16,39 + 0,34
	100 lbs.	f. 57,37	f. 61,96 + 2,46
	1/2 kg.		f. 0,70 + 0,03
Uncle Ben's	24/2 lbs.	f. 42,24	f. 1,94 — 0,17
KOFFIE			
Taster's Choice	24/2 oz.	f. 75,69	f. 3,50
	24/4 oz.	f. 139,67	f. 6,46
	18/8 oz.	f. 201,95	f. 12,45
Maxwell House (instant)	24/6 oz.	f. 154,86	f. 7,16 + 1,04
Moccona			
Zilvermerk roasted (pakjes)	24/250 gr.	f. 95,79	f. 4,43 — 0,18
Roodmerk roasted	24/250 gr.	f. 94,16	f. 4,35 — 0,18
Expresso roasted	12/250 gr.	f. 50,56	f. 4,68 + 0,45
Mocca roasted	12/250 gr.	f. 50,56	f. 4,68 N
Van Nelle (Supra)	24/250 gr.	f. 101,82	f. 4,71 — 0,08
(Supra Goud)	12/250 gr.	f. 51,50	f. 4,76 — 0,08
THEE			
Lipton (blue & white)	400/25 gr.	f. 147,95	f. 0,41 + 0,10
	200/50 gr.	f. 145,90	f. 0,81 + 0,04
Van Nelle (Goodmorning)	12/20 x 4 gr.	f. 57,76	f. 1,34 — 0,02
(Contenta)	20/100 x 2 gr.	f. 116,33	f. 6,46 — 0,66
(Afternoon)	80/250 gr.	f. 218,62	f. 3,03 — 0,06
(Maxima)	6/100 x 2.5 gr.	f. 24,07	f. 4,45 + 0,55
BABYVOEDING			
Heinz (str.foods)	24/4 1/2 oz.	f. 10,33	f. 0,48 + 0,03
(jun. foods)	24/7 1/2 oz.	f. 15,24	f. 0,70 — 0,02
(str. juices)	24/4 1/2 oz.	f. 11,13	f. 0,51 — 0,01
(I st. Cereals)	12/8 oz.	f. 12,63	f. 1,17 + 0,11
Nutricia (Almiron)	24/400 gr.	f. 102,84	f. 4,93 — 0,13
(Natrinon)	24/454 gr.	f. 168,24	f. 7,78 + 0,07
(Nenatal)	24/400 gr.	f. 182,75	f. 8,45 + 0,12
(Nutri-Soya)	24/400 gr.	f. 161,02	f. 7,72 — 0,21
Nutrix (plain)	24/400 gr.	f. 38,25	f. 1,72 — 0,05
(vanille)	12/180 gr.	f. 20,54	f. 1,85 — 0,05
MARGARINE			
Blue Band (Gold)	40/250 gr.	f. 36,60	f. 0,99 — 0,05
(blikken)	48/454 gr.	f. 96,71	f. 2,24 — 0,08
	24/907 gr.	f. 89,82	f. 4,14 — 0,15
	12/2268 gr.	f. 107,07	f. 9,90 — 0,35
Mr. Filbert's (Soft Gold)	18/1 lbs.	f. 32,95	f. 2,03 + 0,08
(Soft Gold)	36/8 oz.	f. 32,97	f. 1,02 + 0,04
(Soft Bowls)	24/1 lbs.	f. 43,92	f. 2,03 + 0,08
Marianne	48/ 1/2 lb.	f. 28,90	f. 0,67 + 0,04
	20/ 1/2 kg.	f. 26,51	f. 1,47 + 0,10
Trio (Korst)	4/2.5 kg.	f. 41,62	f. 11,55 + 1,54
(Crème)	4/2.5 kg.	f. 37,69	f. 10,46 N
SUIKER			
Domino	30/2 lbs.	f. 35,80	f. 1,29 + 0,06
	24/1 lbs.	f. 13,82	f. 0,63 + 0,06
Red Bell	12/5 lbs.	f. 45,17	f. 4,07 N
	30/2 lbs.	f. 50,16	f. 1,81 N
MELK IN BLIK			
Carnation	48/410 gr.	f. 38,08	f. 0,88 + 0,04
	96/170 gr.	f. 38,08	f. 0,44 + 0,02
Friesche Vlag	48/410 gr.	f. 41,36	f. 0,96 — 0,03
ROOMBOTER			
Aro (ongez.)	56/227 gr.	f. 62,55	f. 1,24 + 0,19
Frico (gez./ongez.)	40/ 1/2 lb.	f. 42,56	f. 1,18 + 0,09
GEZOUTEN VIS	20/450 gr.	f. 72,04	
ALLE MERKEN	21/450 gr.	f. 75,64	
Met graat en vel	25/450 gr.	f. 90,05	
	40/450 gr.	f. 144,08	
	50/450 gr.	f. 180,10	
	60/450 gr.	f. 216,15	f. 4,14 + 0,19

[illegible]

De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

N.B. + verhoging
— verlaging
N nieuw

De adj. Direkteur.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend de aanbesteding van een projekt in het kader van het meerjarenplan Nederlandse Antillen.

Betreft: Bestek no. 79-6

"Het bouwen van een buurtcentrum te Seroe Fortuna"

Inschrijvingen:
De inschrijvingen dienen in een gesloten enveloppe, waarop vermeld, bestek no. 79-6, voor de opening der inschrijvingen, in een daarvoor bestemde en alszodanig aangeduide gesloten bus op het **Bestuurskantoor, Concordiastraat 24** te Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen, uiterlijk op 24 april 1980 voor 10.00 uur a.m. te worden gedeponeerd.

Bestek en tekeningen
Bestek en tekeningen zijn vanaf heden bij de Dienst Openbare Werken Curaçao te verkrijgen tegen de prijs van f. 200,— per stel.

Informatie Vergadering
De informatie vergadering wordt ingehouden op 9 april 1980 om 9.00 uur ten kantore van de Dienst Openbare Werken van het Eilandgebied Curaçao, Parera.

Namens het Bestuurscollege,
A. Th. de Jongh, M.C.E.
Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken.



UNITED CONGREGATION MIKVE ISRAEL-EMANUEL

CONVOCATION

to the annual General Meeting of the Members to be held in accordance with Article XV of [the] Constitution, in the Sala Consistorial of [the] Synagogue on Thursday, March 27, 1980 8:30 P.M.

The President
Jochanan S. Taytelbaum

The Secretar[y]
Maurice Aba[d]

Tropical Transport a forsa un di kuater partido

Tigres kampeon di sòftbòl maskulino AA

WILLEMSTAD — Tigres Aseguros Strikx ku skor di 9-6 a gana Sta Rosa Nabco i titula kampeon di sòftbòl maskulino nivel A lokal. Tigres di e forma aki a "sweep" e seri di sinku partido 3-0, kibrando e hegemonia dje ekipo di Sta Rosa ku ya varios aña tabatin e titulo den nan poder. Den otro enkuentro a tuma luga den stadion di Rif, Tropical Transport a forsa un kuater partido kontra di Sta Rosa Sport Ambassadors, ganando e ultimo ekipo un derota di 12-7.

E dos hungadónan klave den e viktoria logra pa Tigres a resulta un biaha mas Glenn Felida i Mirto Martina. Felida a su kontrol estupendo riba montikulo i Martina pa su poder ofenso na bate. Ya for di den e inning inisial Tigres a sigura nan viktoria anotando no menos ku tres kareda, for di kua kuater a bini riba kuenta di Mirto Martina ku un tremendo homerun. Den di kuater episodio Tigres a forma e total di nuebe kareda despues di a krusa homeplate na tres okashon.

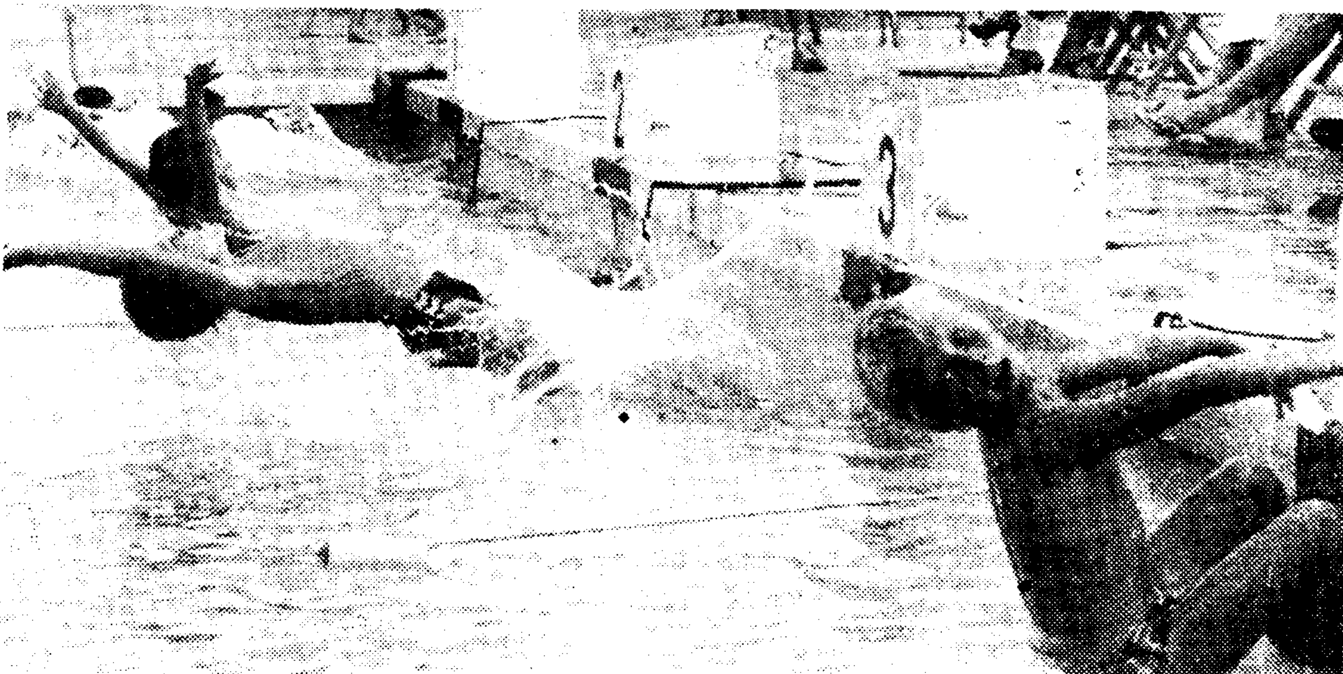
E iningnan den kua Nabco a logra di subi "score-bord" tabata den prome, di dos, di tres, kuater i seis. E uniko inning den kua nan a logra di anota mas ku un kareda kontra di Felida tabata e di dos, den kua nan a krusa "homeplate" na dos okashon. Un di e puntonan ku a resulta Nabco mas defisiente tabata nan bateo. Di niun manera e ekipo no a logra di konekta e batasonan oportuno ku e ta kustumbra di dje. E ultimo punto aki ta konta pa tur e tres partidonan ehekuta den e buelta final.

Pitcher ganador a resulta Glenn Felida, perdedor Romoldo Martis. Pa Tigres: 9 kareda; 8 hit i 4 eror, pa nan a destaka na bate Mirto Martina kende a bai di 2-1. Pa Nabco: 6 kareda; 8 hit i 1 eror, pa nan a destaka Marcel Martis i Juvenal Merced ambos a konekta di 3-2.

Den e enkuentro valido p'e play-off final klase A, Sta Rosa Tropical Transport a forsa un di kuater enkuentro kontra nan bisinya Sport Ambassadors di Chati Constancia, despues di a propina e ekipo un derota di 12-7. Pitcher ganador a resulta Marelva Iltes, perdedor Xiomara Arrindell. Pa Tropical Transport: 12 kareda; 9 hit i 2 eror, nan miho bateador tabata Soraida Maduro 3-2.

Pa Ambassadors: 7 kareda; 7 hit i 1 eror, pa nan a destaka na bate Miriam Gerand 3-2.

Awe nochi e kampeonato ta kontinua ku otro partido ku ta priminti di bira hopi interesante. Pichingolo Hilton Casino ta enfrenta Petromar den nan di tres partido p'e play-off final kategoria femenino dòbel A. Den e di dos enkuentro ku a tuma luga djasabra anochi den stadion di Rif e ekiponan a keda empata na ocho despues di a bai dos ekstra ining. E enkuentro dja'we nochi ta programa pa tuma luga den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat.



ORANJESTAD — Het startsein voor één van de series van de Arubaanse zwemkampioenschappen, in het weekeinde in het Povazwembad.

Bij zwemkampioenschap 15 records verbroken

ORANJESTAD — In het Bova-zwembond werd in het afgelopen weekeinde het eerste gedeelte van de Arubaanse zwemkampioenschappen 1980 verzwommen, waarbij in totaal 15 records verbeterd werden. De kampioenschappen worden in het aanstaande weekeinde voortgezet met de resterende series.

De winnaars en winnaressen in het afgelopen weekeinde waren:

Rugslag (50 m): (Meisjes 9-10 jaar): Julia de Ruyter (0.41.7) sec), (Jongens 9-10 jaar): Anko Koopmans (0.41.9 sec), (Meisjes t/m 8 jaar): Kim Cook (0.56.5 sec), (Jongens t/m 8 jaar): Marc van Haelen (0.45.2).

Rugslag (100 m): (Meisjes 11-12 j): Marja Versteeg (1.22.1 min, record), (Jongens 11-12 j): Sander van Haelen (1.19.8 min), (Meisjes 13-14 j): Sandra Klein (1.19.3 min rec), (Jongens 13-14 j): Hans Geurtsen (1.08.8 min rec), (Meisjes 15-17 j): Yvette Cramer (1.21.0 min), (Jongens 15-17 j): Robert Klein (1.06.4 min, rec), (Heren 18 j en ouder): Hans Timmer (1.17.8 min).

Vlinderslag (50 m): (Meisjes t/m 8 j): Kim Cook (1.02.4 min), (Jongens t/m 8 j): Marc van Haelen (0.48.4 sec), (Meisjes 9-10 j): Julia de Ruyter (0.42.1 sec), (Jongens 9-10 j): Rickey Jonkhout (0.42.4 sec), Meisjes 11-12 j): Marja Versteeg (1.19.9 min, rec), Jongens 11-12 j): Sander van Haelen (1.21.9 min), (Meisjes 13-14 j): Sandra Klein (1.17.3 min, rec), (Jongens 13-14 j): Hans Geurtsen (1.12.4 min), (Meisjes 15-17 j): Marian van Vliet (1.29.4 min), (Jongens 15-17 j): Robert Klein (1.05.3 min rec), (Heren 18 j en ouder): Hans Timmer (1.09.6 min, rec).

Vlinderslag (200 m): (Meisjes 13-14 j): Sandra Klein (3.05.0 min, rec), (Heren 18 j en ouder): Hans Timmer (2.46.1 min, rec),

Vrije Slag (100 m): (Meisjes 9-10 j): Julia de Ruyter (1.23.6 min), (Jongens 9-10 j): Richard Majoor (1.18.5 min, rec).

Vrije Slag (200 m): (Meisjes 13-14 j): Sandra Klein (2.32.8 min, rec), (Jongens 13-14 j): Hans Geurtsen (2.20.8 min, rec), (Meisjes 15-17 j): Marian van Vliet (2.47.0 min), (Jongens 15-17 j): Tico Henriquez (2.12.6 min, rec), (Heren 18 j en ouder): Maikel Bisslik (2.23.2 min).

Vrije Slag (400 m): (Meisjes 15-17 j): Yvette Cramer (5.39.5 min), (Jongens 15-17 j): Robert Klein (4.53.3 min, rec).

Wisselslag (400 m): (Meisjes 15-17 j): Marian van Vliet (6.43.8 min).

Uit bovenstaande blijkt dat van de vijftien verbeterde records, Sandra Klein er vier voor haar rekening nam.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — De lijstaanvoerders in de eredivisie van de topschuttersliist hebben wederom het kruit drooggehouden. Alleen de PSV-er Postuma verbeterde zijn positie maar een gevaar voor de leiders is hij allerminst. De stand is: 1. Kist (AZ'67) 21; 2. Petursson (Feyenoord) 20; 3. Vermeulen (Roda JC) 15; 4. Schapendonk (MVV), Nanninga (Roda JC) 13; 6. Waslander (Excelsior), Schoenaker (Ajax) 12. 8. Van Kooten (Ga Eagles), Van Rooy (Willem II), Postuma (PSV); 11. Geels (Sparta), Ling (Ajax), Peters (Feyenoord) 10; 14. Lerby (Ajax), Van Veen (FC Utrecht), Plasmans (Excelsior) 9, 17. Kleton (Haarlem), Hoekstra (PEC Zwolle), Bleyenberg (Vitesse), Thoresen (FC Twente 8; 21. Van der Kuylen en Lubse (PSV), Gerdsen (Vitesse), Boeckling (Haarlem, Jansen (NEC), De Graaf en Welzl (AZ'67), Van Mierlo (Willem II), De Kruijk (FC Utrecht), Nijssen (Excelsior) 7.

Voetbal eredivisie

DE HAAG — De uitslagen van de voetbalwedstrijden, die voorkomen op toto 12 van 22 '23 maart 1980, zijn: Haarlem - AZ'67 0-3; Vitesse - Utrecht 1-0; Go Ahead Eagles - Feyenoord 1-1; NAC - Roda JC 3-0; Ajax - Twente 3-2; Excelsior - PEC Zwolle 3-1; Sparta - NEC 0-0; Den Haag - PSV 2-3; MVV - Willem II 0-1; Fortuna's - Den Bosch 2-4; VVV - Cambuur 1-0; Heerenveen - Amsterdam 0-0; Volendam - Wageningen 1-2.

Een juist ingevulde kolom had er aldus moeten uitzien: 2 - 1 - 3 - 1 - 1 - 1 - 3 — 2 - 2 - 2 — 1 - 3 - 2

INDEPENDIENTE

WILLEMSTAD — Independiente ayeratardi a logra un viktoria di 4-1 den un partido di revancha kontra di Botafogo, kontra kua ekipo anteriormente nan a registra un empate.

Prome ku sosiegu ainda e partido kua a tuma luga riba tereno di Skèrpènè tabata empata na un gol, sin embargo despues di reanudashon Independiente pa medio di Chief Sprock i Oswin Lint a logra di supera e portero di Botafogo i bai ke viktoria. Ambos hungadó menshona a anota na dos okashon.

Djahuebs proksimo Independiente lo mira akshon kontra di El Puente riba tereno di CDM na Dominguito.

E partido ta programa pa kuminsa mitar di nuebe.

Nieuwe nederlaag voor Uruguay

SERAJEVO — Uruguay, dat zaterdag met 0-1 van Italie verloor en dinsdag met 1-2 de meerdere in Belgie moest erkennen, heeft ook in de derde wedstrijd van zijn toernee door Europa een nederlaag geleden. In Serajevo versloeg het team van Joegoslavie zaterdag de ploeg van Uruguay met 2-1. De ruststand was 1-0 in het voordeel van Joegoslavie door een treffer van Klincarski. Zlatko bracht halverwege de tweede helft de stand op 2-0. Primorac, die een kwartier voor tijd in eigen doel schoot, bepaalde de eindstand op 2-1. Er waren 25.00 toeschouwers.

Ajax in hogerberoep

AMSTERDAM — Ajax zal geen beroep aantekenen tegen de vier weken schorsing die aan Schoenaker zijn opgelegd. Het bestuur van de Amsterdamse vereniging is tot dit besluit gekomen na het zien van de t.v.-beelden van de wedstrijd RodaJC-Ajax waarin het tot uiting kwam dat de Ajax-middenvelder inderdaad was geslagen. Bestuurslid Van Eyden:,, in het rapport van de scheidsrechter staat een slaande en trappende beweging. Daarvan is niets te zien. Wij gaan nu beroep aantekenen in het begin van de week en hopen daardoor dat Schoenaker vermindering van straf zal krijgen. Als hij had geslagen of nog erger had getrapt dan moet je vrede hebben met een dergelijke straf, maar op de filmbeelden is daarvan niets te zien. Dick werd vastgepakt en heeft toen zijn tegenstander van zich afgeduwd. Maar dat is noch slaan noch trappen", aldus Van Eyden.

Heroe indiskutibel tabata Humprey Koots

Undeba no tabata oponente pa SUBT 0-6

WILLEMSTAD — Hunganan di futbòl fenomenal e ekipo di SUBT/Cur Plaza Casino bou direkshon tekniko di Wilhelm Leeuwerd a demostra gran superioridat riba Undeba/NAC. Nan a konvinsente di esaki e hungadornan a laga ku un viktoria aplastante di 6-0. E heroe indiskutibel dje partido tabata Humphrey Koots kende a tuma pa di e golnan pa su kuenta.

Ainda sin embargo sin kita di e merito dje demas integrantenan di e formashon barikahel; Koots tabata e punt'e spada ku a hasi e dos trinkante mas daño pero definitivamente tambe SUBT a funshona riba un nivel muchu mas haltu ku e ekipo di Banda-bou. Asina bon asta ku Undeba ni un momentu no a haña chens di organisa su wega i mester a tuma na pasenan hanshá den e kual nan mas favorabel of asta fundamentu di bala n'e momentu nan ku nan a haña nan un demasiado purá, loke natualmente no a yuda nan logra un miho kontrol riba e wega. Un di otro banda si a propositonan di e barikahel nan ku a logra na keda den posishon dje bala durante gran parti di e partido.

Riba papel SUBT ta disponé di momentunan aki dje ekipo mas kompletu – por sierto e unika ta kandidato fuerte pa riba e titulo di kampeon semiprofeshonal - i ayera e barikahelnan a disidi di proba esaki na tur esnan ku tabata duda ainda den nan kapasidat. Por mira e goleada ku nan a propina Undeba ayeranochi dos manera.

Di un banda por bisa ku e formashon di DT Toka Bertrand no tabata den forma pero di otro banda por bisa ku SUBT a hunga dje bon ei ku Undeba a keda redusi na un adversario sin ni'un posibilidat. E último aki ta loke a sosode ayeranochi den e stadion na Kintjan. SUBT tabata superior ku gran diferenshia riba tur frontera, pero spesialmente den mediokampo kaminda di parti dje barikahelnan Frensel Calmes, Eric Wever i Giovanni Toppenberg tabata opera i di parti di Undeba Eric Rosini, Totos Djaoen i Frensley Alberto.

Solamente durante e promé dies minútnan Undeba a aparentá di por a alkansa e nivel di SUBT. Pero e dominio kresiente di e barikahelnan despues di e fase inisial ya a duna e indikashon ku e enkuentro lo a bira sumamente difisil pa Undeba. E mashin di atake di SUBT, enkabesa pa Richard Kip, Stanley Girigorie i Koots, a kuminsa funkshona sin miserikordia i e defensa di Undeba mester a soporta un preshon enorme.

Na di 33 minút finalmente e promé gol a kai mediante Janin Andrade. Andrade a hasi un di su famoso inkurshonnan, saliendo ku e bala fo'i su liña di defensa, i a risibi e bala den bon posishon despues di a kombina ku Kip. Su tiru tabata firme pero bon kontrola i portero Carlos Simon no tabatin chens kuné.

Inmediatamente despues di e sake di bala e partido a hera bira 2-0 ora ku Simon no por a kontrola un tiru di Koots i e bala a resulta serka Kip. Simon a reakshona na tempu i a salba su arko un biaha mas a kosto di un tiru di skina.

E bala a lora a penas 1 minút den e di dos mitar ora ku SUBT a amplia su ventaha tòg na 2-0. Esaki tabata e promé di e kuatemnan ku Koots lo a alkansa den e partido. Riba un kruse di distansha di Vanchi Toppenberg Koots a kalkula e bala bon i na e momentu presiso a hinka su kabes bou di dje pa desvi'e i mand'e fo'i alkanse di Simon den gol. Na di 63 minút Koots só mes a hasi tur trabou, esta di ehekuta e atake i konvirt'e den gol. Den un akshon individual el a laga 4 defensor su tras i a vense Simon pa di dos biaha konsekutivo ku un tiru lastrá bon koloká. Na di 70 minút Koots a kompleta e promé "hat-trick" di e kampeonato notando su di tres gol konsekutivo. Kip a hinka Simon den pèrta ku un tiru bon koloká i e bala a resulta via di e poste serka Koots kende no tabatin problema pa deposita e bala den nèt un biaha mas. SUBT a sigi dikta e akshonnan i a logra konverti su viktoria ku for di e momentu ei tabata praktikamente sigura kaba den un berdadero goleada: 8 minút promé ku final Francis Selassa, kende a drenta pa Stanley Girigorie, a probecha di un bunita pase di Koots pa vense e portero di Undeba ku un tiru bon kontrolá i 1 minút promé ku e pitaso final Koots na su turno a risibi un bon pase di Selassa i a deposita e bala atrobe den nèt tras di Simon.

Ku e prestashon aki, algu ku e no a logra den e último kampeonatonan den Victory Boys, Koots a pasa di un tiru pa enkabesa e lista di goleadónan ku kuater gol. Rogelio Delfina di Jong Holland tin 3.

Pa djarason tin programa e partidonan: Veendam - Vasco da Gama; Victory Boys - Jong Colombia.

SPORT AGENDA

SOFTBOL: 19.30 mask. A: Royals vs St. Joris di 21.00 fem.AA: Petromar Pichingolo — Stadion Sentro Deportivo Korsou.

VOLLEYBAL — TAMPERE Tijdens een internationaal toernooi heeft de volleybalploeg van de Sovjet-Unie met 3-1 gewonnen van Finland. De setstanden waren 15-12, 11-15, 15-4 en 15-12.

Nigeria kampioen van Afrika

LAGOS — Nigeria heeft zaterdag de Zuidafrikaanse voetbalbeker voor landenteams gewonnen. Voor 100.000 toeschouwers werd in Lagos Algerije met 3-0 verslagen. Bij rust was de stand 2-0. Owolabi scoorde in de eerste en 49e minuut, Odegbami in de 41e.

Oppressive attitude of government

Women's Day led to disorders in Chile

SANTIAGO DE CHILE — Despite the government's banning of public demonstrations on international woman's day, March 8 did not pass unnoticed here in Chile. Major demonstrations took place in the capital, Santiago and in the country's main port, Valparaiso, resulting in over 100 arrests and bitter public controversy.

The government refused to authorise the demonstrations on the grounds that the acts of commemmoration planned were of a political nature and represented the 'wish of international communism to create problems'.

The women's section of the National Trade Union coordinating committee (CNS) had asked the authorities for permission to hold a mass meeting in a central square of Santiago.

The CNS leaders affirmed that they would go ahead with the meeting with or without authorisation because we want Chile and the world to see the present situation in the country. We also want to show that Chilean woman are in favour of democracy, they added.

The 'Woman's Movement for Justice and Peace', an organisation of christian inspiration specifically opposed to violence, decided to suspend its plans to pay homage to Gabriela Mistral,a famous Chilean poet who won the Nobel prize for literature in 1945 and died in 1957. The commemmoration was to take place under the auspices of the Chilean societ of writers.

The National Woman's Secretariat, a dependent organisation of the government, maintained that the only date of special interest to Chilean woman was December 2. The secretary of this organisation said that 'the president of the republic decreed this day as one in which Chilean woman can demonstrate their vigorous repudiation of international marxism, which is trying to take over our fatherland'.

It is for this reason' said the secretary's statement, that 'we reject a celebration that serves the international marxism'.

The daily 'El Mercurio' and the magazine 'Que Pasa' joined in the controversy. They both maintain that March 8 was chosen under Moscow's inspiration'. El Mercurio affirmed that the illegal trade union coordinating committee has prepared itself for meetings in various parts of the country with the object of raising the case of the presumed disappeared prisoners and calling for the return of the exiles'.

Despite the atmosphere created by the government's stance and press comment, hundreds of people. demonstrated in the centre of Santiago and Valparaiso, including Fabiola Letelier, sister of the former popular unity minister, Orlando Letelier, assasinated in Washington in 1976.

For her, the government's arguments do not have the slightest validity. 'March 8 is the day chosen by the United States in homage to the female textile workers of Chicago who died in the defense of their rights' said Letelier. 'Whether they want it to or not, this date will continue to be international woman's day, and events and massive demonstrational will commemmorate it in all the countries of the world, whatever their ideology' she added.

Fabiola Letelier, who works as a lawyer for the church-backed vicariate of solidarity, is now concentrating on securing the release of those arrested on March 8. According to the minister of the interior, Sergio Fernandez, they were detained for 'disturbing public order and disobeying government orders'.

Letelier witnessed some of the arrests in the centre of Santiago. She described how those arrested "were taken to police vans where they were forced to lay on the floor".

'I felt completely impotent' she continued. 'I asked the police where they were taking them, but they did not reply'. The only thing i could do, she said, was to apply for a writ of habeas corpus in my professional capacity as a lawyer.

According to Letelier, the refusal of the government to authorise the demonstrations, and the subsequent arrests were 'completely arbitrary measures and further demonstrations of the lack of respect for the freedom of expression'.

The organisers of the homage to Gabriela Mistral commented on the 'unusual fact that an event of this nature should be subject to the authorisation of the ministry of the interior'.

A spokesman for the organisers said that 'the work of a Nobel literature prize winner cannot be subject to procedures that, in practice, constitute censorship'. So far, approximately 80 people have been released. Twelve have been sent into internal exile because they have previosly participated in similar demonstrations. The fate of the others is not yet clear.

WORLD IN A NUTSHELL

CAIRO — Egypt has prepared a special wing in a military hospital for the ailing ex-Shah of Iran who arrived in Cairo today. The deposed monarch left his exile-haven in Panama yesterday, a day before Iran planned to start formal extradition proceedings against him. In Washington, US officials said they hoped his move would not affect the fate of the American embassy hostages held in Teheran since November 4, but a spokesman for the militant students holding the Americans said in Teheran they still wanted the ex-Shah to be sent home to stand trial.

JERUSALEM-The Israeli government's decision to establish a Jewish presence in the Arab West Bank town of Hebron looks like causing a fresh chill in relations with the United States, which has described Jewish settlements in Arab territories as an obstacle to Middle East peace. Egypt has already condemned the move. The local council has voted to call a protest rally today and a general strike tomorrow.

PARIS — France is considering repatriating its nations from the Chad capital of N'Djamena because of continued fighting between rival factions, officials said.

STOCKHOLM — Sweden has voted in a referendum to expand its nuclear energy programme. About 58 per cent of the electorate voted for work to start on six new reactors.

NEW YORK — Kampuchea's ambassador to the United Nations and representative of the ousted Pol Pot government denied in an interview that millions of people were killed during its rule.

ROME — Police issued arrest warrants against 13 players and the president of the first division soccer club AC Milan. All are charged with conspiracy to defraud in connection with an alleged ring.

JOHANNESBURG — A major row has erupted here over publication of a secret document suggesting the army intervene in South African politicics to bolster the government. Prime Minister Pieter Botha, whose government was shaken by South Africa's "slush funds" scandal only a few months ago, has ordered his generals to give him a copy of the document, amid signs that it could face his Administration with a potentally explosive crisis. The Johannesburg Sunday Times, which published extracts of the document, said military departments were to carry out a mission "to nullify the opposition's attack on the Prime Minister during the budget debate." Defence is expected to play a key part in next Wednesday's annual budget.

JERUSALEM — Israeli Prime Minister Menachem Begin's troubled government suddenly found itself embroiled in a new crisis today following a decision to establish a Jewish presence in the Arab West Bank town of Hebron.

The controversial decision to set up a religious school and field school in several dilapidated buildings that belonged to Jewish families until an Arab massacre in 1929, was expected to set off a new wave of international protest. The Hebron town council, at a specially summoned meeting, voted to call a protest rally tomorrow and a general strike of all public services on Tuesday. Council members and the Arab mayors in the Israeli-occupied West Bank warned of rising tension and possible violence. The new measure will probably put a fresh chill on relations between Israel and its closest ally, the United States, which has frequently voiced its opposition to Jewish settlements in the Arab territories, calling them an obstacle to Middle East peace.

PEKING — The starting time of a concert in Peking by a leading foreign classical pianist was alttered so that the audience would not miss an episode of "Man from Atlantis", the first American television series to be shown on Chinese television. When it first started early this year, the series took China by storm, and just about everyone who could get to a television on a Saturday night to watch it, did so. The enthusiasm was a result of the novelty of having a piece of pure fantasy entertainment on the screen, something rarely seen before on Chinese TV, always noted in the past for its staid programming with plenty of emphasis on propaganda. Chinese TV is still pretty staid, but the political content has dropped dramatically over the past year or so and entertainment for entertainment's sake is becoming a major factor, to the surprise and delight of audiences numbed by years of so-called "revolutionary opera."

BUDPEST — Hungarian communist leader Janos Kadar opens his party's 12th congress today under the most worrying economic prospects since he came to power 24 years ago. The congress, the first since 1975, is expected to affirm a continutation of Hungary's relatively liberal domestic policies and its new price reforms aimed at more efficient production. While ther seems to be general support for continuing these policies, the price reforms have resulted in creeping inflation that has caused uncertainty over the economy. The 67-year-old Mr Kadar has said repeatedly price reform and related austerity measures must go ahaed, and Hungarians will be looking for a clearer picture of the road they will take.

SAN SALVADOR — Twenty-five peasants were killed in a clash with security forces near Tacachico, 60 km (38 miles) north of San Salvador, El Salvador forced said today. In his Sunday sermon, archbishop Oscar Romero of San Salvador said a student was killed yesterday when gunmen fired at the Central American University building here. Violence has increased in El Salvador since the ruling junta decreed sweeping land reform and bank nationalisation early this month to avert possible civil war.

LONDON — Three explosions ripped through the Italian consulate in central London today and started a blaze which gutted all six floors of the building, police said. No-one was injured but dozens of people living near the consulate in the exclusive district of Belgravia, were evacuated. Unconfirmed reports said the explosions were caused by bombs. But Scotland Yard, which sent its bomb squad to the scene, said the cause of the blasts was not yet known. Firemen from all over London were called to fight the fire which began at 0300 GMT.

SEOUL — South Korean troops said today they shot dead three armed North Korean agents south of the demilitarised zone dividing the two Koreas. The Defence Ministry here said three Czechoslovak-made pistols, 12 hand grenades and 300 rounds of ammunition were foud on the North Korean bodies.

HONG KONG — The international gold price fell slightly in early trading on the Hong Kong market today, dropping to 535 dollars an ounce. This was more than two dollars below the closing price in New York last night and more than 14 dollars lower than the finishing level here yesterday. Dealers said trading was quiet with prices falling after selling by overseas operators, who feared a further decline in the metal's price.

WELLINGTON — Two people died and about 50 were injured today when two trains, one pakced with commuters, collided hear on near Wellington station. Officials said the crash occurred at the peak of the morning rush hour. It involved a six-cach electric commuter train and a string of empty coaches being hauled in the opposite direction.

LOS ANGELES — An electrician today confessed to the rape and torture murders of five girls and said his alleged accomplice had commented: "It isn't as easy to kill people in real life as it is on tv".
Roy Norris, 32 pleaded guilty in a municipal court to the five murders as part of an arrangement reached between prosecution and defence lawyers under which he will give evidence against his alleged accomplice, Lawrence Bittaker, 39. In exchange for his guilty plea, prosecutors have agreed not to seek the death penalty against Norris for killing the girls, aged between 13 and 18.

WASHINGTON — Senator Edward Kennedy today accused President Carter of mishandling the problems of big cities in the United States. "Our President is pursuing precarious budgetray balance at the expense, of the cities and the poor, minority, and working families live in them", the liberal Ma sachusetts Senator said of rival for the Democratic Part presidential nomination.

President Carter yeste beat Senator Kennedy two one in the Illinois Democ primary election. Many polit commentators say that if Senator loses the primary New York next week he wil effectively out of the presid tial race. In his policy p Senator Kennedy said: President accepts and purs national recession that is sur cause an Urban depression".

Beurs Amsterda

acm beurs	asc off	vdgrinten	10
7rctned66	83,30	hagemeijer	33,
akzo	22,80	intermul	22,
heinbelbch	61,00	nonnyecnap	26
heinbier	65,90	naarden	15,
hoogovens	17,90f	ogem	12,
hva	41,50	pakhoed	47,
philips	17,50	rijnsch	30,
unilever	105,50	ems	1,
konolie	149,90	vmf	31,
klm	63,00e	vnu	77,
knsm	78,00	wercthav	106
vommeren	202,00	wessanen	42,
scheepvrtu	73,50	antbrouw	200
abn	257,30	antverf	169
nat ned	103,00	arubelec	120
albheijn	68,00	surbrouw	-
amro	55,00	convert	[illegible]
bergos	36,00b	goldmines	17
vberkel	100,00e	ikabelmij	141,
bols	57,00	robeco	164
bredvorb	189,50	rolinco	140
buehrmann	53,10	alcanal	104
bijenkorf	53,20	na7 3/4'71	79,
calve	146,50	na6 1/2'67	78,
curhandmij	128,00	na5 '67	98,
elsevier	205,50	na4 1/2'62	80,
fokker	24,50	nmb	192
vgelder	15,50	vandorp	17
distrbure	30,30		

Jamaica suffers fr political violence

KINGSTON (JAMPRESS) Since the anncuncement of neral elections in Jamaica, lence has erupted in seve areas in . this capital. In light of this, the governm has decided to convene a ting of the two major polit parties. The Peoples Natio Party and the opposition maica Labour Party, and m bers of the Jamaica counc churches, to decide how the lence can be effectively check

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.52
PND STERLING	3.84	3.895	3.95
NED GLD	85.71	86.43	87.23
BOLIVAR	40.91	41.63	42.41
ZW FRANCS	99.38	100.10	100.90
FR FRANCS	--.--	40.60	41.30
DUITSE MARK	94.07	94.79	95.59
SUR GLD	++.++	100.07	100.91
IT LIRE	1.71	2.01	2.01

Ecuadorian minister on Andean Pact:

Important to extend economic integration

QUITO (EQUAPRES) — Extension of the process of economic integration achieved by the Andean countries, "into all possible areas and at all levels", has been advocated by Equador.

In a note prepared in response to criticism by the Equadorian committee for solidarity with the Argentinian people, the Equadorian foreign ministry said the agreement signed with the Argentinian representative was an attempt to widen and extend the process of economic integration in the region.

The Andean economic grouping is now made up of Venezuela, Colombia, Peru and Bolivia. The Equadorian foreign ministry said the effort was to extend the process of economic integration "within the framework of ideological pluralism.... Until it becomes a means by which the developing member-nations can defend their interests against the developed world and the multinational corporations on a regional level".

The note explained that Quito had been the site of two meetings last week. The first was the Andean ministers meeting and the second was that of the ministers with the Argentine representative to discuss the possibility of widening the Andean pact's market.

It said economic relations with Argentina, as well as with other Latin American countries, are necessary for the re-vitalization of the Latin American Free Trade Association which, it has been suggested may supercede the Andean Pact.

"Obviously this does not m that our country will decr our defence of human rights liberties".The solida committee's statement, it "expresses the point of vi distinguished people wh concern for human rights m all respect." Guidelines apro by the foreign ministers at meeting deal with the int policies of the Andean pact gives the defence of hu rights a prominent place. originated from a prop made by Ecuadorian pres Jaime Roldos.

One of the dicisions apro by the Andean foreign minis in Quito was the provision OPEC assistance to Bolivian oil indus According to the Boliv energy minister, Vic Quinteros, the OPEC studying the possibilit cooperation with Bolivia help it resolve the prob faced by the Bolivian nat oil company, the Yacimi Petroliferos Fiscales Boliv (YPFB). The OPEC would help Bolivia choose new are the country for oil explora In another development, it stated here that Venezuela cooperate technically financially with Boliv automobile industry as par the cooperation agreed between the four And countries automo industries. The Venezu delegatie Roberto Madero ther were many aspects of question that had yet to resolved in bilateral ta While changes of governme both the countries had del some decisions in this reg in others, they would now ahead with plans for An financial help for manufacture off heavy tr and basic components in region, he said.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

HENRY, YOU KNOW I HATE GARDENIAS!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

IF HE'S SO WISE, WHAT'S HE DOING IN A CAGE?

Beetle Bailey ® By Mort Walker

BY DRESSING YOUR DOG LIKE THAT, PSYCHOLOGICALLY, YOU'RE SAYING THE ARMY'S GOING TO THE DOGS

GRRRRRR

YOU, ON THE OTHER HAND, ARE PROBABLY OVER-COMPENSATING FOR BEING SHORT

SNAP! SNAP!

Archie

BUT ARCHIE! LOOK! PASSES TO THE DISCO DANCE!

SAID TV TONIGHT! TV!!

THANKS FOR THE PASSES BETTY!

I MIGHT AS WELL WATCH TV WITH ARCHIE!

ARCHIE ISN'T HERE, DEAR

HE'S AT THE BIG DISCO DANCE!

WHAT?? BUT HE KEPT SAYING "TV, TV"!

YEAH...

"TAKING VERONICA"!!!